

Stichting BOB ta cla pa  
cuminsa opera  
**Tin algun cambio den  
protocol di higiene y  
salubridad**

Diamars 23 Juni 2020

Solo di Pueblo



Aña 16 - edicion 132



E-mail: solodipueblo@gmail.com

Prijs: Afl. 1.75

**Minister Xiomara  
Maduro:**

**Gobierno lo no ricibi  
Zwarte Piet na Aruba**  
Piet mester ta di color of  
color normal



**Turistanan cu no kier  
pasa test di Covid  
lo mester bay den  
cuarentena obligatorio**



**Ley di Over-  
bruggings  
pa  
politiconan  
a cambia na  
2011**  
E no ta manera  
antes

**Cambio den estructura di manda  
pacient den exterior**

**AZV LO STOP DI MANDA  
PACIENT COLOMBIA**  
Lo cera acuerdo pa manda pacient  
Corsou, St. Maarten y Hulanda

Minister di Salud Publico a anuncia cu Gobierno lo no bay sigui manda pacient mas pa Colombia. Na lugar di Colombia lo bay cera acuerdo cu hospital na Corsou pa asina por duna tratamento na pacientnan di Aruba. Esaki ta riba sugerencia ricibi unda e deseo ta pa tin mas cooperacion den Reino mes. Tambe e sistema di compra di remedi, lo mester wordo haci na un forma central entre Aruba y Corsou, pa asina por tin mas control y mihor prijs. E cambionan aki ta den cuardo pa reduci e gastonan medico y asina reduci e gastonan di AZV, cual na final lo baha e suma cu Gobierno tin cu duna na AZV tur luna.

Actualmente Gobierno ta pagando 60 miyon florin pa aña pa gastonan medico na Colombia. Tur esaki lo wordo reduci unda lo laga e placa aki keda circula den Reino mes. E acuerdo lo ta entre Aruba, St Maarten, Corsou y Hulanda.



Enbes di manda pacient Colombia, lo expolara cada caso of casonan unda lo manda busca dokter pa duna e cuido medico na Aruba, enbes di mande den exterior. Dje forma aki AZV lo mester cuminsa reduci su gasto cu 5 miyon pa luna.

**Grupo grandi di detenidonan na Guarda Nos  
Costa a rebelia y tawata grita pa "SOLUCION"**





## AZV ta reacciona riba articulo “AZV a laga nos sin manera pa sobrebibi” y “Cortamento di gasto di AZV ta cuminsa afecta localnan na Colombia”

Actualmente AZV tin algun pashent ainda na Colombia. Entre nan algun caso sumamente excepcional debi na nan condicion medico. Lamentablemente, AZV mester tuma decisionnan dificil despues di a haya e instruccion di Hulanda pa corta e gastonan di AZV cu 5 miyon florin pa luna inmediato. **E v a l u a c i o n** Dentro di esaki, AZV a analisa tur scenario y a scog'e pa percursa cu e tratamentonan medico ta keda lo mas intacto posibel. Bisando esey, AZV a opta pa corta den algun di e cosnan 'extra' cu pa algun aña AZV tabata duna pero cu realmente no ta un obligacion di AZV pa duna pa motibo cu esaki no ta stipula den Ley AZV.

**Aporte** financiero

Un di esakinan ta e aporte financiero, esta e daggeldvergoeding cu AZV ta duna pashent y of acompaña social ora nan bay pa cuida medico den exterior. Awor AZV mester a tuma un decision pa corta e daggeldvergoeding di pashent cu 50%. Adicionalmente AZV

mester elimina e daggeldvergoeding di e acompañante social por completo, unda ta importante pa tene na cuenta cu e daggeldvergoeding no ta un entrada. E ta un aporte cu a wordo duna den temponan bon y for di punto di bista social / humanitario.

**Caso** específico  
E caso di e yiu di crianza di señora Ana Bermudez ta un caso medicamente hopi complica. Y aunke AZV no ta gusta comenta tocante niun cliente / pashent publicamente, toch ta haya cu ta na su luga pa duna un reaccion cortico. Hustamente pa e motibo aki y pa hopi otro pashent, e enfoca di AZV ta keda riba percursa pa e cuida medico cual e asegurado (e pashent) tin derecho riba dje keda intacto. Den caso di cuida medico den exterior, esey ta e caso. AZV ta keda cubri e tratamiento of cuida medico.

**Definicion** di aporte propio  
E decision pa kita e aporte financiero di acompañante social den exterior ta uno dificil. Sin embargo, ningun momento e



aporte financiero aki por wordo mira como un 'entrada' por ehempel for di e relacion di dunado di trabou y empleado. Den e sentido ey, AZV ta keda hopi cla un biaha mas: e aporte financiero pa cuida medico den exterior su rol ta keda di un aporte (bijdrage) es decir 'un suma chikito pa yuda den gastonan di cuminda y awa'.

**S o l u c i o n**  
AZV ta den combersacion cu e voogd oficial di e mucha pa asina yega na un solucion, cual solucion AZV ta premira cu lo mester wordo busca den otro area. Pa tur otro caso ta conta igual, AZV ta premira cu e solucion lo mester wordo busca den otro area.

## Minister Glenbert Croes a anuncia: FPNC lo haya 750 mil pa por reparti pakete di cuminda

E crisis ocasiona pa COVID a afecta Aruba di un forma nunca antes visto. Un crisis cu a bin sin un manual di instruccion pero cu un Gobierno cu a tuma accion inmediato despues di e prome caso anuncia riba 13 di maart.

A tuma e precaucionnan necesario pa sigura salud di nos pueblo. Tambe a tuma e pasonan necesario pa sali na vanguardia di nos hendenan cu lo perde nan trabou.

Gobierno a premira cu un 37 mil persona lo a keda di un dia pa otro sin entrada. Tin algun compania cu a keda paga nan empleadonan. Pero pa mayoria esaki no tabata posibel. Gobierno a tuma e

medidanan necesario pa captura e efecto- y consecuencianan.

A anuncia FASE y manera tur hende sa, ya mientras tanto tin 10 mil hende cu a cobra FASE 1 of 2 biaha. Gobierno a anuncia un periodo di gracia di 3 luna di WEB cu ELMAR. Banconan mesora a ofrece tambe un periodo di gracia di 3 luna. Gobierno a anuncia un proceso accelera pa aplicacion di Bijstand. Gobierno a haci un yamada riba hurdo di cas y apartamentonan pa nan consideracion y comprension.

A introduci MKB como tambe Subsidio di Salario pa sigura cu trahadonan ta keda cu nan trabou. Y pa completa e circulo di ayudo, Minister Glenbert Croes siman pasa a

anuncia cu Parlamento di Aruba unanimamente a aproba un ayudo substancial di 750 mil florin pa Fundacion pa Nos Comunidad. Esaki pa ofrece ayudo den forma di paquete di cuminda na esunnan cu mester di dje.

Na mes momento e mandatario a haci un yamada di concientisacion pa tur hende realisa cu ainda nos no a sali for di e crisis aki.

E responsabilidad di recuperacion ta uno colectivo y hunto so nos lo por yuda nos pais recupera. Minister Glenbert Croes a haci un apelacion riba e solidaridad humano haciendo e reflexion pa ta bon conciudadanonan.





## Minister Xiomara Maduro: Gobierno lo no ricibi Zwarte Piet na Aruba Piet mester ta di color of color normal



Den un rueda di prensa dialuna mainta, Minister di Cultura Sra. Xiomara Maduro a informa riba e decision di Gobierno pa pone un stop na Zarte Piet. E minister a splica cu Gobierno a pone mas atencion riba topico aki. Gobierno di Aruba ta yudando e comicion cu ta encarga cu yegada di Sinterklaas na Aruba. A sinta hunto cu e comicion aki. E pensamiento ta cu Zwartepiet ta discriminatorio. Mirando cu esaki ta un fiesta di mucha y no kier fomenta algo cu hende ta sinti nan mes discrimina, Gobierno a bay sinta na e parti mei mei. Realidad ta cu e evolucion di e storia aki di Sinterklaas den tur miles di aña tabatin cambio. Hulanda ta nos colonizador. E tabata conoci tambe como un pais grandi di negoshi cu esclavo. Tur esaki tin su efecto riba e tradicion di Sinterklaas. Boca grandi cora, cabey crus, rinchi horea grandi, pero tur esaki a cambia. Nos realidad na e momento aki tambe ta diferente. Pesey ta momento pa nos no keda fomenta un celebracion cu tin tinte discriminatorio, pero tampoco mester kita di e realidad cu ta fiesta di mucha. Sinterklaas ta patrono di muchanan di

scol cu ta bini pa trece regalo.

### CAMBIO NA ARUBA:

Esaki ta significa cu e ta keda pa nos tur, pa cada ken celebre na nan manera. Laga nos keda cu Sinterklaas tin su ayudante y e por tin tur color. Ora e ta color, e no ta pa discrimina. Mihor lo ta pa tur hende ta ayudante. E ta idea pa ta un fiesta alegre. Laga nos comparti cu otro, esey ta esencia. Mirando evolucion den tempo, e ora ey, Gobierno ta duna e parti pa no fomenta e celebracion unda hende ta sinti nan descrmina. Piet mester ta di color, of nos color normal.

Esaki ta un condicion di Gobierno, pa asina duna ayudo financiero na e comicion cu ta organiza e yegada di Sinterklaas.

**CONSECUENCIA / BOET:** Minister a splica tambe, cu lo no tin boet pa si encaso presenta un piet geschmink preto. Pero for di su ministerio, kier fomenta e idea pa no usa schmink color preto. Loke ta bira e parti di Sinterklaas, di Minsiter di Culutra cu Sinterklaas lo bini Aruba y lo bay determina con lo haci esaki mirando cu nos ta den e crisis di corona.

## Pronto AZV lo anuncia varios cambionan pa cumpli cu 5 miyon AZV lo no cubri Paracetamol mas

Minister Oduber a splica dialuna mainta, cu AZV lo bay informa den e siguiente dianan riba e cambionan cu lo bini. Entre otro ta asina cu AZV lo no bay cubri mas e pilder di Paracetamol.

Manera ta conoci, cu ora bo cumpra esaki den Botica, e ta costa CASH 2 florin, pero si e pasa via AZV, e ta bira 17 florin. Den e cuadro aki, lo no bay cubri mas Paracetamol. Sinembargo Minister



Oduber a pidi e espacio esaki dilanti den e pa laga AZV mes trece siguiente dianan.

**Disfruta di nos destinashon nan**  
**ENTRANTE 01 DI SEPTEMBER**

✈ **MEDELLIN**  
✈ **BARRANQUILLA**

**CUMpra BO PASASHI**

**BENTA TA DISPONIBEL CABA!**

[www.arubaairlines.com](http://www.arubaairlines.com) | FOLLOW US:

\* TUR PASASHI cumpra entre 01 juni pa 31 Augustus, ta permiti pa hasi cambio sin cobro di penalidad ni tampoco diferencia di tarifa.



# Grupo grandi di detenidonan na Guarda Nos Costa a rebelia y tawata grita pa "SOLUCION"



Sabana Berde - Dialuna merdia pa mas o menos 2:30 personal di Guarda Nos Costa ta bati alarma grandi, pa un grupo di mas o menos 50 detenido cu a start un problema.

Den e grupo aki tawata tin cu a cende candela, pero esaki lo a wordo paga mesora.

Esnan cera na Sabana Berde mayoria ta Venezolano, cu lo a cay deteni pa tin e status di ilegal.

Entrenan tin cu a sali di K.I.A cu mester a wordo manda mesora Venezuela, pero no por bay y no por haci nada otro di tenenan cera na Guarda Nos Costa.

E detenidonan tawata grita na nan idioma "Solucion Solucion", esaki tawata sosode den

coro.

Tin tawata lanta paña y mustu y tambe bisa cu nan lo a wordo gedal/ maltrata.

Despues di algun rato algun polis a bay paden y a papia cu e "lider" o sea un cu tawata para dilanti ta grita mas duro y lantando e resto di e grupo.

A papia cu ne y nan a bay patras lagando toch un grupo grandi protestando.

Aki nos ta mira un situacion cu ta keda ripiti, algun siman atras tawata mesun situacion. Y nos ta premira cu di e manera aki e lo bay keda, tanten cu no por mandanan nan pais bek.

E cantidad di detenidonan a surpasa

e capacidad di Guarda Nos Costa, y segun nos a compronde lo mester prepara Huis van Bewaring na Dakota pa acomoda un grupo. Kizas esaki lo por alivia e

tipo di incidentenan aki cu ta presenta cada tanto siman.

Dialuna atardi un of mas persona cu tawata

protesta a wordo deteni y hiba for di e Sabana Berde, unda nan lo wordo cera den un cel na warda di polis. Posiblemente pa nan calma nan mes.



Minister Oduber:

## Esnan di menos recurso lo no mester paga “cash” bijdrage na botica y dokter Un comicion ta studiando con pa realisa esaki

Minister Oduber a informa dialuna mainta cu esnan di menos recurso, esnan vulnerabel, lo no mester paga un suma cash na botica, dokter, especialista of laboratorio. Un comicion ta studiando un forma cu nan lo no mester paga e “cash” bijdrage cu AZV

lo bay introduci. Na e momento aki lo tin un comicion cu ta evaluando y studiando esaki y na su debibo momento lo informa ta con esaki lo wordo hinca den otro. Por ehempel e pacient lo mester haci un peticion den e caso aki pa haya un excepcion pa paga e cash bijdrage.



Dave Barkmeyer (Meteo):

## Concentracion di Polvo di Sahara den Caribe ta hopi mas grandi e biaha aki



Durante e dia di ayera, esta dialuna, por a nota riba nos isla manera un tipo di neblina, pero no ta un neblina comun.

Ta trata aki di e Polvo di Saharacuahacisuentrada ya for di fin di siman caba. Nos a combersa cu Dave Barkmeyer, kende ta director interino di Servicio Meteorologico, a splica cu normalmente e polvo di Sahara ta drenta Caribe bay.

Pero e biaha aki e ta mas concentra. For di dialuna mainta a nota cu e polvo aki ta oost di Boneiro.

E tabata proyecta pa sigui bin west pasa bay, cual

a sosode tambe. Esaki naturalmente tin su consecucionnan cun'e, manera por ehempel visibilidad hopi reduci, ta uno.

Tambe loke ta interesante pa pueblo ta caminda cu hendenan tin problema cu respiracion, hendenan cu tin asma, problemanan di alergia. Eseyan mester tuma e precaucionnan necesario pa no bira malo.

Cuanto dia esaki lo dura Segun Barkmeyer, e concentracion por bira menos pa memey di siman, mas of menos

diaranson of diahuebs. Aki e reduccion di e concentracion di e polvo di Sahara por mengua.

Un fenomeno di naturalesa

Normalmente, ta haya cu e polvo on and off. Un pa dos biaha pa aña por haya cu un concentracion grandi asina aki.

Mas biaha por haya cu e concentracion di polvo vooral den cuminsamento di aña. Dinamica di atmosfera ta hunga un rol.

Un samenloop di circunstancia ta pone cu e ta yega dje concentra

den nos region. Normal e ta yega oost di Caribe, djey ta mir'e ta bira hopi menos.

Pa cuminsa tin un visibilidad reduci. Tambe, e ta afecta e jetnan mas tanto, cu ta haya cu engine flameout y trust tambe di e motor por baha pa motibo cu ora e stof drenta den contacto cu e temperaturanan halto cu tin den e upluggins chamber di e motor, e ora nan ta zet af paden di e motor y ta haya cu trust ta baha.

E poder cu e motor tin ta baha. Tin un estudio haci di esaki pa un universidad

di Atenas, caminda cu nan ta pone dust impact on aviation, caminda cu por a lesa e cosnan cu por sosode cu por ehempel un jet mas tanto.

Pa cierto areanan di nos region e por ta serio. No ta algo si cu ta sosode hopi. Pero si e hou aan hopi, manera cu e ta sosode den Zuid Europa, pesey mes e universidad di Atenas a haci un estudio basta extenso riba esaki.

E ora naturalmente mester sa cierto cosnan cu tin cu tene precaucion cun'e, Barkmeyer a finalisa.





# Turistanan cu no kier pasa test di Covid lo mester bay den cuarentena obligatorio

Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber a informa riba e desaroyo di apertura di frontera. E titular a bisa cu turistanan cu yega Aruba y cu nenga di pasa e test di Covid-19, of no tin un certificado recien di a pasa e test, lo mester drenta cuarentena obligatorio.

Turistanan cu pasa test of tin un certificado recien lo drenta y por cana liber den nos pais.



## Cu exito a clausura e programa Subi Jet Pa Bo Get Na Aruba Bank Camacuri Cantine



Durante fin di siman a tuma lugar e ultimo workshop di e programa Subi Jet Pa Bo Get cu a wordo ofreci na studiantenan cu ta preparando pa sigui nan estudio na Hogeschool Rotterdam na Hulanda. E grupo di 9 studiantenan a pasa full un trayecto di preparacion na caminda pa nan estudio den exterior. Despues di a scoge un estudio, e estudiante a cuminsa e preparacion caminda

e instituto pero tambe nan a sigui un les di Hulandes y a haci un nulmeting pa haya sa undananniveldieidiomata y kico nan por haci pa drecha esaki. Tambe e workshop nan aki a brinda nan oportunidad pa sali di nan zona confortabel y asina duna otro feedback sin cu mester bira personal of defensivo.

Mayornan di e studiantenan tambe a participa na dos di e workshop nan y asina a haya mas informacion con pa laga los di nan yiu na un manera diferente. E workshop nan aki a wordo duna door di Juffrouw Lianne Gomez, docente di EPI Sector Economia y Suzette Bareño, Sr Advisor den departamento di Recurso Humano di Aruba Bank.

Aruba Bank un biaha mas a haci posibel pa aporta na nos hobennan door di haci e cantine disponibel pa e workshop nan aki. Un cantine super moderno y ekipa cu lo necesario cu a haci e workshop algo hopi interactivo, cu un sfeer super relajante y bon situa.

mester a motiva den un carta e motibo di nan escogencia y alabes a tene un combersacion cu diferente docente di e estudio concerni pa asina confirma cu nan escogencia di estudio ta esun corecto.

Despues di a tene un combersacion extenso cu e trainer aki na Aruba, nan a cuminsa cu e workshop di 6 sesion caminda nan a haya hopi informacion pa prepara nan mes. E workshop nan a consisti di temanan manera budgetering, diferencia cultural, bida social, inteligencia emocional, heimwee, asuntonan bancario y seguro, diferente opcionnan den



**Parlamentariop Endy Croes:**

**Dicon AVP ta keto riba 50 mil dollar di Mike?**

## **Banco, MOT of Ministerio Publico a faya barbaramente cu e ley y pronto lo haña sa ta ken**

Parlamentario Endy Croes a baha pisa den conferencia di prensa dialuna mainta alrespecto e plaka preto cu Mike Eman a ricibi atraves di un transferencia di Roberto Rincon pa su cuenta bancario riba Fundacion Campaña Mike Eman 16 di September 2013 net 11 dia promer cu eleccion di 27 September 2013.

### **Keho oficial a wordo hasi:**

Parlamentario Endy Croes a splika cu ta hopi frapante con Mike Eman ex Promer Minister di Aruba ta tribi di ricibi "regaldo" pa campaña den porta di eleccion, mas tristo ta cu Mike Eman tabata sa hopi hopi bon cu Roberto Rincon tabata wordo acusa door di USA pa soborno di mas di 1000 milyon di dollar y ta buska pa husticia Americano. Noticianan aki a sali den prensanan skirbi entre otro den Solo di Pueblo na varios ocasion. Lamentablemente no tabata tin "prueba" durante e temponan aya. Finalmente a logra pone man riba pruebanan palpante di e transferencia(nan) aki. Asina a logra entrega un keho oficial alrespecto.

**Banco, MOT, Ministerio Publico a cumpli cu e ley LV LWTF?**

Parlamentario Croes den nomber di Fraccion di MEP a manda diferente

pregunta pa diferente ministers. Entre otro Promer Minister, Minister di Husticia y Minister di Financien. Fraccion di MEP ta interesa pa sa si e instancianan concerni a actua conforme leynan existente. Por ehempel e Banco encuestion a meld "tijdig" e transacion di 50 mil dollar aki na MOT? (Meldpunt O n g e b r i j k e l i j k e Transacties). Dado caso Banco a cumpli cu MOT, MOT a bay over na meld esaki na Ministerio Publico conforme ley? Otro pregunta ta si Ministerio Publico a meld esaki momento cu a screen Mike Eman na september/october 2013 promer cu Mike Eman a bira Promer Minister pa di dos biaha? Parlamento tin deber di sa si instancianan a cumpli cu Ley. Con por ta cu Mike Eman a bira Promer Minister pa un di dos periode y a pasa screening cu transferencianan di plaka preto na e manera aki pa su Fundacion unda a usa e plaka aki pa cumpra votos? Interesante pa nos sa. Si e Ley a wordo respeta y aplika debidamente y instancianan a cumpli cu ley di MOT aki, Mike no lo por a bira Promer Minister nunca pa di dos biaha y Aruba lo a scapa di e maneho desastroso y bochornoso y awe Aruba lo ta mucho mihor para. Parlamentario Endy Croes a splika cu preguntanan a sali y ta enespera di contestanan oficial.



## **Fruta y Berdura Fresco a yega Macuarima...** **Situa na e ex- oficina di dokter Anthonny... pariba di Stadion**

### **Ya a habri su porta e mercado di fruta y berdura fresco...**

Container fresco freaco.... carga cu fruta y berdura... Prijsnan ta di Mercado Popular... Prijs di Pueblo.... Pasa wak pa bo mes... desde manyan Diahuebs Tambe tin Keeshi...keshi blanco 13,50 duro y semi duro..

Fruta y Berdura... na prijsnan di Pueblo! Tur berdura na 4 afl pa kilo  
Bacoba 3.25 pa kilo ..... Pampuna 2.50 pa kilo..... Patia de 8 a 10 kilos 12 florines..... Pineapple 5 afl pa unidad.... Banana big 0.80 pa unidad .....

Agucate 3 afl pa pida

Queso duro y semiduro 13.50 pa kilo .... Harina pan 3 afl pa kilo y hopi mas na hopi bon prijs

### **FRUTA Y BERDURA - MACUARIMA -- E UNICO LUGAR NA ARUBA CU BO POR HAYA E PRIJSNAN AKI**





# Stof di Sahara y su efecto riba bo salud

Departamento Meteorologico di Aruba recientemente a saca un comunicado riba e fenomeno di naturalesa referi como "Sahara Dust" y con esaki lo afecta nos atmosfera. E fenomeno aki no ta nada nobo, eta sosode na mas cu un ocasion pa aña na momento cu e stof di Sahara ta wordo transporta atravez di aire pa nos region. Segun servicio meteorologico di Aruba e temporada aki e cantidad di stof den nos admosfera ta hopi mas cu normal cu ta ocasiona cu e kehonan por ta mas severo.

Cu yegada di e stof aki, nos por experiencia aumento den kehonan

relaciona cu malesanan respiratorio. Esaki debi cu e aire ta consisti di hopi mas stof cu nos ta custumbra cune. Esnan cu ta sufri di malesanan respiratorio manera bronkitis, alergie of sinus por presencia aumento den nan sintomanan manera dificultad pa hala rosea, precision den pecho, hopi tosamento, grawatamento di cuero y wowo. Stof di Sahara ta ocasiona tambe cu tempo ta bira mas calor pa cual motibo ta recomenda pa bebe mas likido durante dia pa tene e curpa hidratada.

Como Departamento di Salud Publico nos ta conseha tur persona cu ta sufri di un of otro malesa respiratorio



pa percura pa tin nan medicamentonan na nan alcanse na tur momento y tuma esakinan manera dokter ta prescribi. Haci superficienan limpi

mas frecuentemente como cu stof ta dreña cas, camber y oficina apesar cu esaki por ta sera. Evita di haci actividad fisico den

aire liber den e dianan benidero y si tuma nota cu e sitomanan ta empeora, tuma contacto cu bo dokter di cas pa un consulta.

## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# PROME MINISTER TA ENTREGA DIPLOMA NA E MIHO GRADUADONAN DI COLEGIO ARUBANO



Diabierna y diasabra anochi, na Faro Blanco Restaurant a tuma luga e entrega di diploma di VWO y di HAVO di Colegio Arubano. Debi na Covid, e celebracionnan aki a

bay diferente cu local ta e custumber pero na un manera hopi bunita. E graduadonan y nan famia tabata hopi bunita bisti y naturalmente tabata hopi feliz pa e logro di a caba VWO y

HAVO exitosamente. Por a nota tambe e alegria y satisfaccion di tur docente y mentor presente cu e logro di nan alumnonan.

Como parti tradicional di e ceremonia, e Prome Minister di pais por entrega e diploma na e miho graduado di VWO y HAVO. Pa Prome Minister Evelyn Wever-Croes esaki tawata un gran honor pa entrega diploma na e miho graduado di VWO, Priscilla Quandt y e miho graduado di HAVO, Denise Mulder.

Prome Minister a tuma e oportunidad pa felicita e graduadonan y nan famia y a desea nan tur cos bon den e etapa nobo cu nan ta drentando recordando nan cu unda cu nan bay, nan ta embahadonan di



Aruba. Prome Minister a encurasha cada un pa nan persevera den e proximo etapa nan dilanti y sigui padilanti cu un meta bon fiha pa no laga nada desvia nan di esaki.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: "Aruba ta orguyoso di bo, Aruba tin mester di bo, Aruba ta spera bo brasa habri pa bin yuda nos desaroya nos economia. Pabien!".



# Dechi Wernet corrigiendo ponencianan erroneo di Atan Lee

## Ley di Overbruggings pa politiconan a cambia na 2011

### E no ta manera antes



Overbruggingstoelage pa politiconan ta existi desde anja 1969 of quizas mas prome cu e fecha aki. Den e publicatieblad di anja 1969 no. 104 bou articulo 10 ta para lo siguiente:

De gewezen minister heeft aanspraak op het genot van een toelage, bestaande uit een aanvulling op het door hem als zodanig genoten pensioen met daarop toegekende duurtetoelag tot zestig ten honderd van de door hem als minister laatstelijk genoten bezoldiging over dezelfde periode als hij zonder onderbreking minister was, tot ten hoogste over een jaar. (antes e salario di minister tawata mas o menos Afl. 98.136,- pa anja)

Den e mesun ley aki ta para tambe cu si bo tin otro entradanan for di gobierno esaki lo wordu deduci di bo overbruggingstoelage. E ley aki ta papia bon cla cu bo ta hanja un parti (aanvulling) ariba bo pensioen como minister – e tempo ey cu 45 anja di edad – te cu maximo di 60%. Pa gezaghebbern e temponan aya – esta prome cu status aparte di Aruba – esaki ta conta mescos.

Den Publicatieblad di anja 1982 no.106 – articulo 6 ,lid 1 – ta para lo siguiente: De gewezen gezaghebber heeft aanspraak van een toelage bestaande uit een aanvulling op het door hem als zodanig genoten pensioen met daarop toegekende duurtetoelag, tot zestig ten honderd (60%) van de door hem als gezaghebber laatstelijk genoten bezoldiging over dezelfde periode als hij zonder onderbreking was tot ten hoogste over een jaar.

Den pasado nos a jega di conoce varios gezaghebbern di territorio insular di Aruba , entre otro por menciona sr. Oscar Henriquez, sr. Jossy Tromp, sr. Pedro Bislip y varios otronan kendenan a fungi como gezaghebber

prome cu e status aparte di Aruba. Nunca tawatin den pasado critica for di e comunidad encuanto e overbruggingstoelage pa e ex-gobernantenan aki. E pensioen di un ex-gezaghebber ta drenta na vigor cu 55 anja di edad y si e tin mas entrada como funcionario publico esaki tambe lo wordu deduci for di su pensioen.

Dia prome di januari 1986 a drenta na vigor e Pensioenverordening Leden der Staten (AB 1991 no. 123) y den articulo 9 lid 1, ta para lo siguiente: Het gewezen statenlid heeft aanspraak op het genot van een overbrugging tot tachtig ten honderd van de door hem als statenlid laatstelijk genoten inkomen. De duur van bovenbedoelde toelage kan maximaal een jaar bedragen en wordt als volgt berekend: Voor de eerste twee jaar dat hij onafgebroken statenlid is geweest komt het gewezen statenlid gedurende 6 maanden voor de hier bedoelde toelage, terwijl hij voor elk jaar gedurende hetwelk hij in aansluiting op het eerstgenoemde periode onafgebroken statenlid is geweest, in aanmerking voor een maand toelage.

Y si e miembro di parlamento ta menos cu 2 anja parlamentario su overbruggingstoelage lo wordu deduci naar ratio. Akinan ya caba gobierno a trece un cambio den e tan afamado overbruggingstoelage pa parlamentarionan entrante prome di januari 1986.

Na anja 2000 pa ser exacto dia 27 oktober 2000 e ley nobo pa ministers bou e titulo di Landsbesluit van 1 september 2000 no. 1 bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van de Landsverordening rechtspositionele bepalingen ministers en

gewezen ministers a drenta na vigor.

Articulo 10 di e ley aki no a conoce de facto mucho cambio compara cu esun di Antiyas di e tempo aya y ta bisa mesun cos cu e ex-minister tin derecho ariba overbruggingstoelage na momento cu e baha como minister pero tambe cu e mester a jega e edad di minimo 45 anja pa e por hanja derecho ariba pensioen di minister y tambe cu e duracion lo ta maximo di un anja na razon di 60%. Mester tene bon cuenta akinan tambe cu ta un diferencia elo hanja entre su entrada como pensionado y e suma di 60%. Cu otro palabra cu si e a baha e tempo ey prome cu 45 anja di edad e no tin derecho ariba pensioen.

E ultimo cambio den e ley di overbruggingstoelage pa politiconan di Aruba a tuma lugar mediante e afkondigingsblad di Aruba di 2010 no.91 mihor conoci como e Landsverordening voorzieningen gewezen politieke ambtsdragers en hun nabestaanden cual a drenta na vigor dia 1 di januari 2011.

Articulo 4 di dicho ley ta stiula lo siguiente:

Teneinde een abrupte en onverantwoord grote terugval in het inkomen van een gewezen politieke ambtsdrager te voorkomen heeft hij gedurende een jaar na zijn aftreden aanspraak op een overbruggingstoelage, mits hij: Op het tijdstip van zijn aftreden gedurende een onafgebroken van ten minste honderd tachtig dagen politieke ambtsdrager is geweest, en hij De pensioengerechtigde leeftijd nog niet heeft bereikt Articulo 5 ta bisa: De overbruggingstoelage van een politieke ambtsdrager bedraagt tachtig procent van de maandelijkse bezoldiging die hij als politieke ambtsdrager laatstelijk genoot. De overbruggingstoelage wordt maandelijks uitgekeerd. Fuera di esey a keda stipula cu: Op de overbruggingstoelage worden in mindering gebracht de inkomsten die de betrokkene uit arbeid verkrijgt.

Finalmente e ex-politico mester tene bon cuenta cu di acuerdo cu articulo 20 lid 1 y 2 di e AB 2010 no. 91 e mester notifica e Minister di Asuntonan General di su entradanan cu e ta haya of lo bay haya ora cu e hasi peticion p a ricibi overbruggingstoelage.

Den caso cu wordu constata cu e e ex-politico no a notifica e instancia di su posibel entrada(nan) por core risico cu e overbruggingstoelage lo wordu para.

Andre Wernet Aruba, 17 juni 2020  
Ex –ambtenaar Departamento Recurso Humano



## Premier Evelyn Wever-Croes:

# COMISION DI PLATAFORMA NACIONAL CU TAREA PA DESAROYA E VISION ECONOMICO DI PAIS ARUBA

Plataforma Nacional, cu ta consisti di un total di 125 persona, ta haciendo trabounan incansabel y boluntariamente riba e recuperacion economico di pais Aruba. Na comienso di e crisis, Gobierno a atende di un forma rapido cu e aspectonan di salud y humanitario, acercando Hulanda pa un fianza pa asina por yuda esnan mas afecta. Cu e fianza aki Gobierno a logra cumpli cu esnan cu a perde entrada y nan trabou. E siman cu a pasa e di dos parti di loonsubsidie a yega pa asina Gobierno por sigui cumpli cu esnan den necesidad.

Gobierno di Aruba a trece profesionalnan na nivel nacional pa traha riba un plan pa cu e recuperacion economico a traves di innovacion. E plan aki tin como meta crecimiento economico den un forma innovativo, inclusivo y sostenibel incluyendo e condicionnan necesario pa un economia resiliente den termino largo, mientras lo tin cu cuminsa mira beneficiannan den termino corto y mediano.

Gobierno a institui e 'Recovery and Innovation Committee' cu tin como tarea pa desaroya; e vision di un economia transforma; reformanan structural cu tin como condicion pa e recuperacion, estabilidad, y crecimiento economico sostenibel; identifica sectornan strategico (nobo) cu ta trece un balor agrega na nos economia y cu ta brinda un maneho pa guia decisionnan riba inversionnan grandi den sector priva y publico den futuro.

E comision di 'Recovery and Innovation' ta consisti di representantenan di sector priva, publico, academico y civico cu mas di 125 voluntario trahando pa bin cu un "masterplan" cu ta encera diferente conseho y recomendacionnan pa e reformanan y cambionan structural cu ta necesario pa hiba Aruba den e direccion economico nobo. E "masterplan" aki ta tuma na cuenta tur e trabounan cu a ser haci anteriormente door di e otro comisionnan; entre otro e National Strategic

Plan 2020 - 2022 pa accelera e implementacion di e Sustainable Development Goals (SDGs) di Nacionnan Uni (NSP), e ROP y varios conseho cu Gobierno a ricibi di diferente instancia, por ehempel, Raad van Advies, SER, gremionan y NGOs

E resultado ta e stipulacion di e metanan principal pa cada area economico, lo a completa un analisis concreto di e problemanan cu lo por stroba Gobierno di yega na e metanan aki y bin cu consehonan y solucionnan cu por tin e impacto positivo mas grandi.

E strategia aki no ta "business as usual" y ta rekeri pa bin cu ideanan "outside the box" ora di defini e meta, problema/ retonan y tambe ora di pensa riba solucionnan mientras cu ta revisa y uza rapport, conseho y ideanan existente.

Gobierno a bin cu e strategia di traha cu un cantidad grandi di boluntario pa asina por trece na comunidad



kico te e deseonan pa asina nos por sobrevivi, stabilisa y crece nos economia. Actualmente e diferente "task force" nan ta den e fase final di e proceso y ta premira cu e rapport y plan final lo wordo entrega na Gobierno di Aruba pa final di Juni.

Siman pasa tabata tin 2 Town Hall Virtual unda cu diferente Task Forces a duna un update di nan trabounan y contesta preguntanan di publico tocante nan recomendacionnan. Mas cu 500 persona a participa na e town

hallnan. Por mira e grabacion di e Town Hallnan online riba Facebook di Gabinete Wever-Croes.

Premier Evelyn Wever-Croes: "Gobierno di Aruba ta gradici tur participante pa nan contribucion di un forma of otro na e proceso aki. Nos ta aprecia y ta balora boso tempo, esfuerso, aportacion y ta sumamente agradecido pa boso dedicacion den e momentonan aki unda cu como pais nos ta enfrentando retonan nunca bisto".

## Security y polis a bay pa informe di un kiebrot na Suikertuintje, pero doñonan mes no a yega!

Diasabra madruga a drenta informe di un caso di kiebrot na Suikertuintje na Wilhelminastraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya mescos cu e security cu a bini un rato prome nan no a logra mira nada di pafu. A dicidi pa warda un persona cu tin e yabi pero esaki no a yega.





## Minister Dangui Oduber

# Gobierno di Aruba lo brinda servicio di transporte pa pashentnan cu ta dialisa cu no tin of no por paga transporte mientras cu “comision zorgtoeslag” lo yega na un maneho definitivo pa alivia peso financiero

Gobierno di Aruba a institui un comision cu ta yama “Commissie Zorgtoeslag”. Cu ta consisti di AZV, SVB, Minister di Turismo, Salud Publico y Deporte, DIMP, DAS y DWJZ. E comision aki su tarea ta bai pa duna conseho na Ministerio di Turismo, Salud Publico y Deporte con pa introduci “zorgtoeslag” pa pashentnan den exterior cu ta bai ricibi 50% menos di e dag geld vergoeding manera a wordo anuncia anteriormente. Tambe lo conseha con pa introduci e zorgtoeslag pa begeleiders cu e vergoeding a wordo elimina completo. Pa vang op e transporte pa personanan cu no ta wordo cubri mas pa AZV y eigen bijdrage.

E intencion ta pa e comision aki bin cu un conseho dentro di dos siman pa asina por dicidi kende ta bin den remarke pa e posibel “zorgtoeslag” aki.

Importante ta pa nos vang op e personanan mas vulnerabel den comunidad cu ta wordo afecta pa cu e decisionnan cu hulanda e exige Gobierno di Aruba tuma pa reduci e gastonan di AZV. Apesar cu nos tin instruccionnan pa sigui di Hulanda, toch Gobierno di Aruba y AZV a purba na tur momento na garantiza e continuidad di cuido.

Mester remarke si cu hopi di e continuidadnan aki no ta regla den ley. Por ehempel na momento cu un pashent y begeleider bai den exterior AZV tabata dunanan un vergoeding, cu no ta regla den ley pero a bira un custumber y esaki ta conta mescos pa e transporte.

Minister Dangui Oduber kier pa pone enfasis cu transporte pa e pashentnan cu ta dialisa ta sigui wordo cubri pa AZV si nan ta “bedliggende pashent”, pashent den rolstoel y/of ta pashent cu no por cana. Pa tur otro pashent ta wordo spera cu sea un familiar of nan mes por paga pa un transporte.

Na mesun momento gobierno di Aruba a bin cu un opvang cu ya caba ta andando den bon coordinacion cu ImSan y Hospital cu ta bai percura pa na tur momento tin transporte pa sea ta un pashent cu ta biba di un pensioen di SVB, cu ta biba di bijstand cu no tin ningun familiar cu por transportanan y cu tampoco lo por paga pa un servicio di transporte. Esaki pa garantiza e continuidad di dialyse pa tur pashentnan.

E servicio di transporte aki pa esnan cu no por carga e peso propio, Gobierno di Aruba lo vang op mientras cu e comision “zorgtoeslag” lo bin cu un conseho definitivo con pa atende cu e transporte despues di e tempo aki. Gobierno di Aruba lo ta pendiente di e comision “zorgtoeslag” pa e categoria di esnan cu lo bin den remarke cu e sumanan correspondiente cu lo bin na remarke pe pa cada categoria.

Cu esaki pashentnan por sinti nan mes mas trankilo cu e servicio di transporte lo wordo brinda na nan si no por carga e peso financieramente of por medio di ayudo familiar. Ta wordo spera cu famianan lo coopera pa yuda transporta pashentnan cu tin e forma pa wordo transporta.

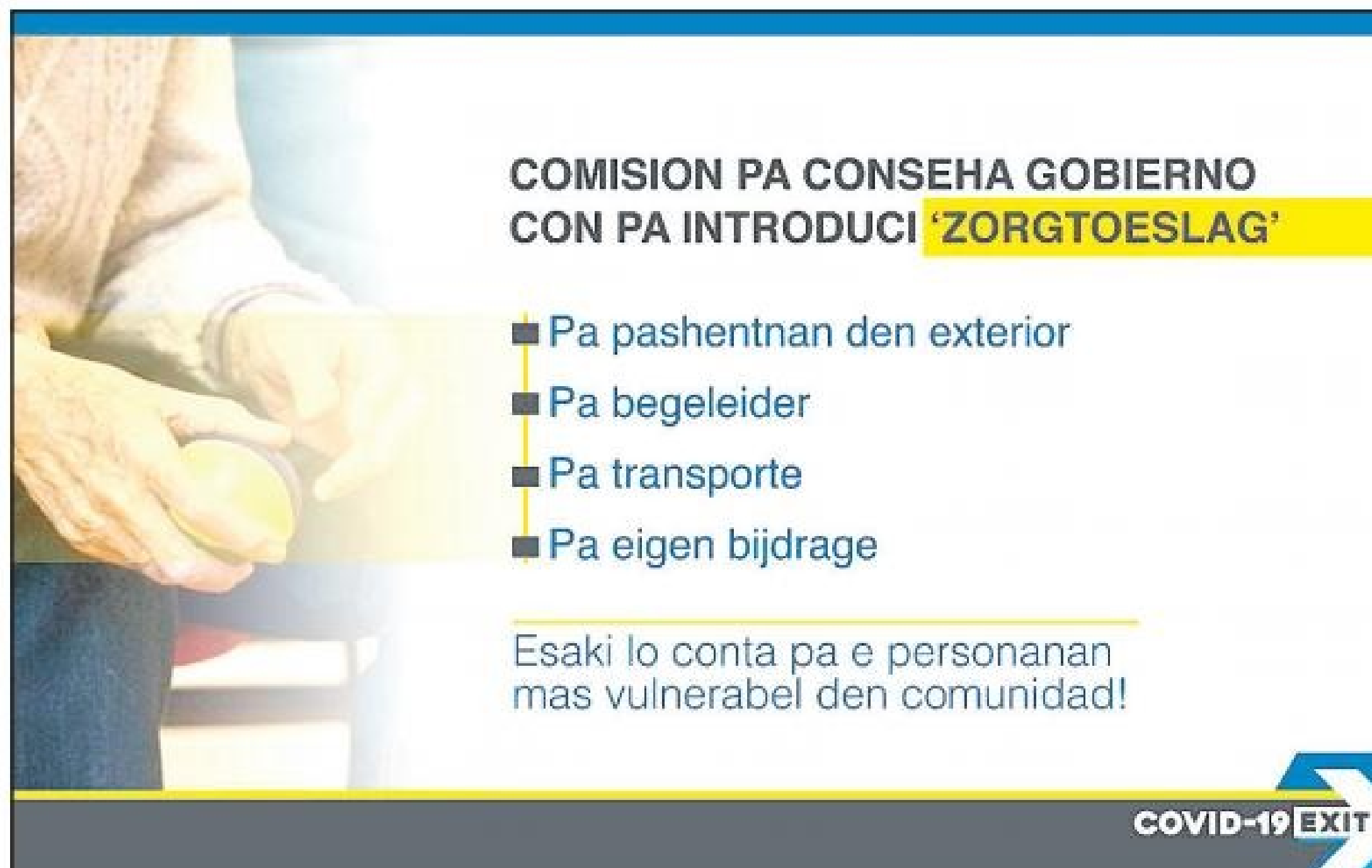


### COMISION PA CONSEHA GOBIERNO CON PA INTRODUCI ‘ZORGTOESLAG’

- Pa pashentnan den exterior
- Pa begeleider
- Pa transporte
- Pa eigen bijdrage

Esaki lo conta pa e personanan mas vulnerabel den comunidad!

COVID-19 EXIT



### TRANSPORT PA PASHENTNAN CU TA DIALISA TA SIGUI WORDO CUBRI PA AZV

- Ora nan ta ‘bedliggend’
- Ora nan ta den rolstoel
- Ora nan no por cana



COVID-19 EXIT



# UN TOTAL DI 1955 COMPANIA Y TAXISTA YA A RICIBI NAN SEYO DI PRE-CHECK DI E ARUBA HEALTH AND HAPPINESS CODE

Oficina di Turismo di Aruba (A.T.A.) ta orguyoso di anuncia cu un total di 1955 compania y taxista ya caba a exitosamente completa e registracion y checklist cu ta forma parti di e prome fase di e Aruba Health and Happiness Code (HH Code), pa cual nan ta wordo otorga un seyo colorido, cual ta e seyo di pre-check. A.T.A. conhuntamente cu Departamento di Salud Publico (D.V.G.) a lansa e programa di HH Code cu e meta pa sigura cu protocolnan di higiena y salud ta na un nivel cu nos bishitantenan ta spera ora di bishita un destinacion turistico manera Aruba.

Den transcurso di siman pasa, un total di 352 seyo di pre-check a wordo otorga pa e sectornan di 'Taxi', 'Car Rentals', 'Tour Operators', 'Spa & Salon',

'Casinos' y 'Watersports'. Tur compania y taxista cu a yena e registracion debidamente a ricibi un email confirmando cu nan a completa e prome fase di e programa pa cual nan ta wordo otorga e seyo di pre-check. Ta haci un apelacion na tur compania y taxista cu a registra pa verifica si a ricibi e email aki, mirando cu esaki lo por a bay den 'junk mail'.

Companionan cu ya a ricibi e email di confirmacion por pasa busca nan seyo di pre-check riba diamars of diahuebs na oficina principal di A.T.A. situa pabou di Talk of the Town. Por pasa busca e seyo di pre-check durante oranan di trabou entre 8:30 AM y 12:00 PM of entre 1:00 PM y 4:30 PM. Na momento di busca e seyo di pre-check, mester presenta



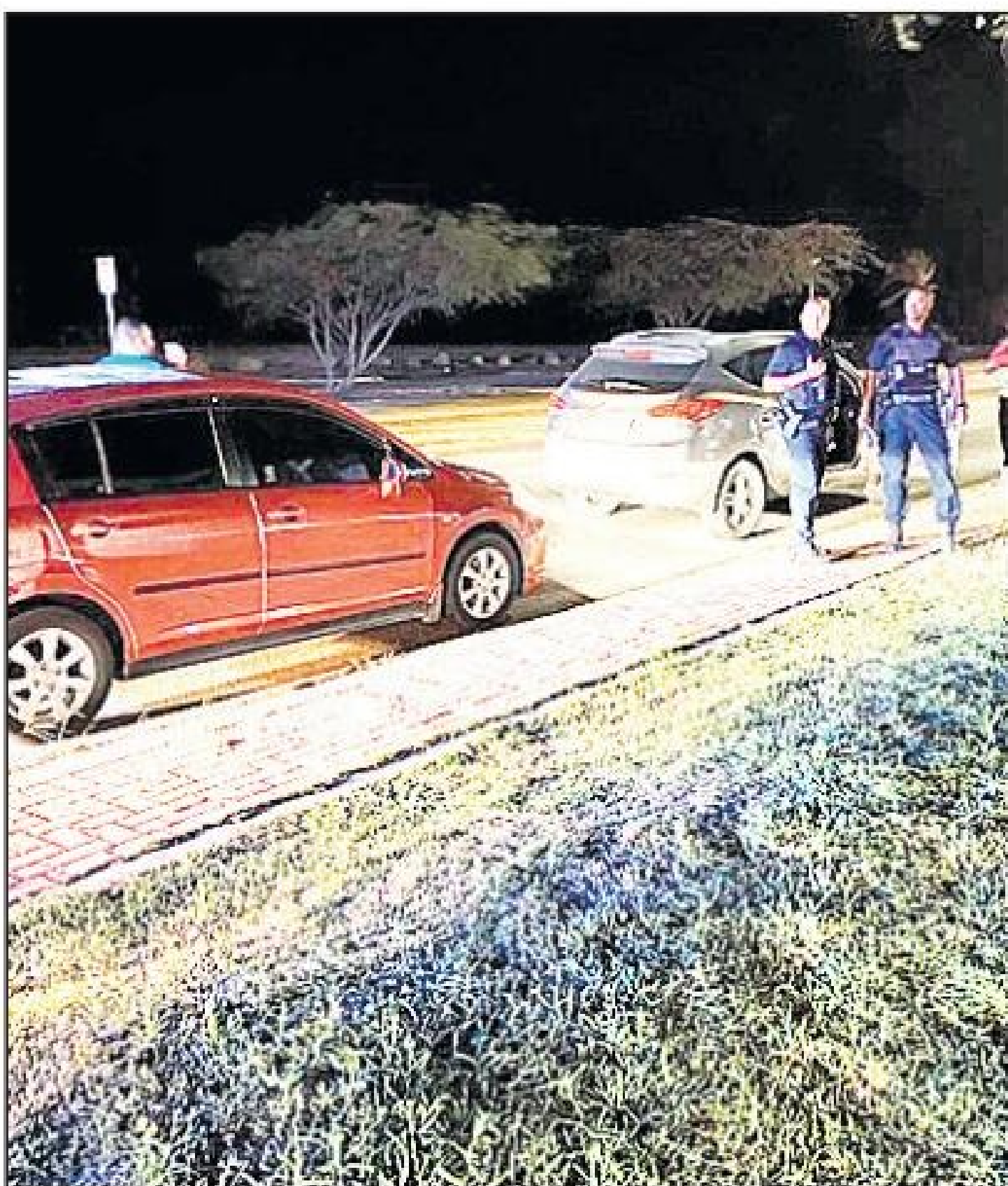
un copia di e email di confirmacion cu a ricibi y lo mester firma pa asina haya e seyo di pre-check.

A.T.A. ta felicita y gradici tur compania y taxista cu ya a completa e prome fase di e programa cu

e meta final pa obtene e seyo di oro. Ademas, ta urgi tur compania den e sectornan di 'Spa & Salon', 'Casinos' y 'Watersports' cu no a registra ainda pa haci esaki no mas tarda cu 1 di juli.

Pa mas informacion tocante e HH Code y con pa registra por bishita [www.arubacovid19.org/ahhc](http://www.arubacovid19.org/ahhc) of por manda un email na [healthcode@aruba.com](mailto:healthcode@aruba.com).

## Auto a dal peaton riba L.G. Smith Boulevard dilanti ex-Bushiri Hotel



Diabierna anochi a drenta informe di cu un auto lo mester a dal un peaton riba L.G. Smith Boulevard dilanti ex-Bushiri Hotel. Mesora a

dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e Hyundai SUV tabata bayendo noord y un peaton a core

crusa y e auto a dal e. E chauffeur a desvia pa man robes pa evita pasa auto riba dje y despues a wak e peaton lanta y core bay for di e sitio.



## Booshi Wever:

# UN GEMEENTE LO HACI E DEFICIT DEMOCRATICO EXISTENTE ENTRE HULANDA Y ARUBA MAS GRANDI AINDA!!

Recientemente nos a tuma nota di declaracionnan haci dor di tanto Prome Minister Wever-Croes y Presidente di Parlamento Thijsen tocante e tema di "gemeente", cu ultimamente ciudadano Atan Lee a bin ta propagando bou di pueblo. Asina a cuminsa cu un accion di firma pa existi un referendum na Aruba pa por scohe entre Status Aparte of bira un "Gemeente"! UPP mesora dia 13 di mei 2020 den un comunicado di prensa, a declara enfaticamente di NO ta na favor di un "gemeente". Nos a y ta lamenta si cu e discusion no ta basa riba argumentacionnan sensato, mirando cu esaki a bay for di man y hasta a bira personal.

Tambe di un banda, ta tilda tur politico na Aruba di ta corrupto y di otro banda ta punta dede den direccion di Hulanda, cu lo ta mas corrupto cu e politiconan Arubano.

Nos ta reconoce varios di e argumentonan treci dilanti, cu por conduci na pensa riba un "gemeente", pero nos a muestra cu un cambio di nos status estatal huridico no ta duna garantia cu nos lo por caba cu corrupcion sin mas. UPP ta convivi cu e e ansha cu ta ser vocifera pa hopi con-ciudadanonan, cu dor di e pandemia a bin realisa con vulnerabel nos ta financieramente y con dependiente nos ta di tin un solo pilar economico. Cu ceramento di nos frontera mas di 80% di ingreso di nos pais a cay afo. Algo cu nos a bin ta adverti pe pa hopi tempo caba.

Parcialmente Sr. Lee tin razon cu nos situacion actual, ta pa motibo di mal maneho di ultimo 34 añanan. UPP sinembargo no ta comparti e pensamiento cu e yiu no por sigui bay cerca su tata pa busca placa, mientras e ta pretende di kier ta para riba su pia. Loke e ta bisando ta cu nos mester bay drecha cas di mayornan bek y biba comodo riba nan custia.

UPP en cambio ta kere cu e mayornan mester yuda si por, pero na mes momento tin e obligacion di coregi loke e yiu por ta haciendo malo. Na su turno e yiu mes mester realisa cu e ta hibando su cuentanan malo y cu e mester muestra for di PROPIO BOLUNTAD, cu e ta bay drecha su forma di hiba su vida.

Esaki ta exactamente loke UPP ta kere aden. Ban percura pa nos drecha nos mesun asuntonan, ban muestra mundo henter cu nos MES por bin cu un set completo di reglanan (y no 2 so) cu ta percura pa nos cumpli cu e normanan di un gobernacion drechi. Anto esaki nos mester hacie for di un punto di bista di Union y Compromiso. Nos mester realisa cu nos ta hopi laat caba, pero cu si nos muestra nos bon voluntad, nos ta convenci cu gobierno Hulandes lo no bay na pone mas presion riba nos pais, pero lo bai

saca un man y yuda nos sali di e situacion aki.

15 di juni Prome Minister ta duna un splicacion dualistico encunto e tema di "gemeente" cu obviamente a trece duda cerca hopi cuidadanonan. Di un banda e ta bisa cu si bira un "gemeente" nifica solucion di nos problemanan financia nos mester por evalua esaki. Di otro banda e ta expresa cu e problemanan cu nos pais tin lo no por wordo soluciona cu un status di "gemeente"!

Den Amigoe di 17 di juni 2020, ex-parlamentario Hulandes, John Leerdam, ta muestra bon cla cu status di e islanan BES, cu asina tanto ta wordo gaba, NO a trece ningun clase di adelanto pa e pueblo di e islanan. E ta muestra tambe riba e nivel di pobresa riba e islanan BES cu a aumenta. Leerdam ta pone bon cla cu e proyectonan grandi manera di caminda, scolnan etc., Hulanda por haci nan tambe SIN cu e islanan aki tin un status di "gemeente".

E ta muestra tambe riba e deficit democratico ora cu Den Haag a stop eleccion di na St. Eustatius, pasobra ey tambe lo tin cosnan cu ta pasa cu no ta bon. Mientras nos tin comprendi cu na Bonaire tambe ta e Hulandesnan ta "wheel & deal" den asuntonan di gobernacion, ya cu e isla mester haci esaki di acuerdo cu "Bestuursakkoord" cu tin.

Nos no a tende e otro partidonan aki na Aruba, particularmente esnan den Parlamento, cu excepcion di Presidente di Parlamento Thijsen. Sr. Thijsen, kende a muestra cu nos mester atene nos mes na loke nos tin, esta e Status Aparte, pero no bisa net nada cu nan ta dispuesto pa trece cambianan fundamental pa caba cu mal gobernacion.



Si Aruba keda insisti di sigui goberna nos pais na unda corrupcion, politica di patronahe politico etc. ta ordo di dia, nos mes ta habri e porta pa Hulanda bin interveni. Di otro banda goberna cu e reglanan estricto estableci di Bon Gobernacion, nos ta haci nos MERECEDOR di nos Status Aparte. No ta pornada Betico Croes dfm a considera e Status Aparte un klompi diamante, cu el a pidi nos conserva. Esaki nifica tambe cu nos mester por haci miho, di loke nos a bin ta haciendo cu nos Status Aparte, algo cu den un "gemeente" nos lo no tin un futuro manera Betico Croes tabata wak pa nos. Asina so nos lo deshaci di e deficit democratico den Reino na un manera drechi y nos lo hiba nos Aruba y nos pueblo na e NORMAL MIHÓ!!

## NEW CONTAINER



**HOT PRICE SPECIAL OFFER**

CUMPLA 4 TIRA AIL TERRAIN I HANJA 60 TIRE COVERS FREE

**COME AND CHECK ALL THE FLUIDS OF YOUR CAR FOR FREE**

**ALL TO CAR** PREMIUM OUTLET

DI 9:00 TE 5:00 NON STOP

LO SMITH BLVD 114 PONTON 71

FOR THE BEST SERVICE DON'T FORGET TO MAKE YOUR APPOINTMENT 736.26.36 / 731.26.36

**YOUR FACTORY OUTLET**



# Santa Rosa ta sigui Sostene Cria: Baca di Rasa Jersey na Benta

Awendia ta hopi criado di bestia no solamente ta sigui mantene tradicion den cria di Cabrito y Carne of Porco pero tambe awor tin interes den cria di Baca.

For di algun aña Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa a hasi un studio riba e tipo di Bacanan aki di rasa Jersey. Nan ta rasanan di Baca cu ta mas pa nos clima di Aruba cu ta calor y cayente. Na ta adapta na e clima sin singun problema. Nan ta tipo di rasa cu ta mas pa produccion di lechi enves di carni. Den carni nan no ta asina popular pero toch asina mes eta bon pa consumo.

Na tur esnan cu ta interesa den compra di un di e Bacanan aki por pasa libremente y personalmente na Santa Rosa pa asina mira e Bacanan aki y kisas scohe esun cu bo ta interesa pa sigui cu Criansa di Baca. E granduranan ta mas un adulto caba y por

wordo cumpra y cria sin problema.

Un apelacion na tur esnan cu ta bin pa cumpra Baca corda cu nos ta hasi esaki parti mainta trempan cu ta mas fresco. Nos no ta hasi e benta parti merdia ora solo ta cayente. Esaki por ta sofocante pa e bestia y por tin consecuencia pe.

Cura mester ta limpi prome cu pone den cura. Percura pabo tin un bon trailer pa por transporte y e yega su destinacion sin ningun problema. Corda tambe percura pa tin un bon cura pa por pone aden y mester di hopi awa pa e bebe na momento cu finalisa cu e transportacion. Tene bon cuenta cu tur e rekesitonan aki pa garantisar un bon cuida pa e Baca.

Por tuma contacto cu oficina di Santa Rosa na telefoon 585-8102 pa mas informacion encunto benta di Baca rasa Jersey.



## Polis a detene un dama burachi cu a bay reverse auto y a dal un otro auto na King Plaza



Diasabra marduga a drenta informe di un accidente na King Plaza na N.O. Boulevard, mesora a dirigi un

patruxa na e sitio. Na yegada di e patruxa a bin compronde cu aki ta trata di un chauffeur femenino cu a bay reverse su auto y

no a ripara cu net e ora un otro auto tabata pasa su tras.

Aki e dama a dal den banda di e Mazda MPV y causa daño na e Mazda y su mesun auto. Mientras roadservices tabata bezig ta investigando e daño nan, e dama a haya ta bon pa bin mete den nan trabao, acusando nan cu nan no ta haci nan trabao bon. Polis a hala atencion di e dama y a tahe pa laga nan haci nan trabao. Na final polis a detene e dama chauffeur y a transporte pa warda di Polis.





## Stichting BOB ta cla pa cuminsa opera

# Tin algun cambio den protocol di higiene y salubridad

Stichting BOB ta hopi contento cu nan ta habriendobek pa publico, segun Dianta Nuesch. Tambe el a menciona pa tuma contacto cu nan pa por traha cita.

Despues di un periodo largo y fastioso, manera cualquier otro compania y organisacion, mester a cera porta.

A tuma e tempo pa traha riba nan protocol di higiene y salud. Awor aki nan ta cla, sirbiendo e damanan pa bin haci mamografia, esta e chequeo di pecho.

Tin un protocol nobo, manera ya menciona, cu a cambia un tiki. Ta importante pa bisa cu e señoranan mester yama pa traha nan cita.

Prome nan tabata wordo invita por medio di un carta cu BOB ta manda, pero esaki no ta pasa mas, pasobra no kier pa mucho dama bin na e mesun momento.

Tin algun paso cu mester pasa aden pa limita e cantidad di hende. E prome ta pa e damanan yama BOB, nan mes y traha nan cita.

Tambe ta pidi e damanan pa nan bin cu nan mondkapje bisti caba. Uza handsanitizer. Ora cu e cita ta confirma, ta bin na e orario stipula, no mucho tempran, no mucho laat.

Kier evita cu tin hopi dama pareu ta warda pa nan beurt. Esaki ta algun di e cambionan cu ta importante pa menciona.

Nuesch ta agrega cu mester sa di antemano cuanto hende ta confirma pa nan cita. E unico manera ta cu BOB ta yama tambe.

No tin number di tur dama si, vooral di esnan cu ta bin pa prome biaha. Ta pidi por favor, si bo ta 45 pa 75 aña di edad, tuma contacto cu Stichting BOB pa traha bo cita.

### Dicon e cambio di carta pa cita

Dianta Nuesch a comenta cu di cambio di carta pa cita, ta pa haya di biaha e confirmacion di e cliente cu nan ta bin na e ora



stipula.

Esey ta hopi importante awor aki, pasobra tin cu planea riba un manera hopi efectivo pa por haya suficiente hende den e dia, yuda mas hende posibel, pero tambe pone timeslots memey di cada persona pa haci un limpieza completo.

Semper Stichting BOB a duna e servicio aki, pero awo ta pidi e damanan cu si bo no a wordo yama

y bo sa cu tin cu controla e pechonan, bo tin derecho pa haci esaki.

Por favor tuma contacto cu Stichting BOB pa traha bo cita. E ta completamente gratis y AZV ta cubri esaki.

Ta hopi importante pa bo sa cu e pechonan ta salud. Tuma e accion y yama pa bo cita. Actualmente nan ta trahando riba un website cu ta hopi mas

moderno, cu hende lo por kisas registra tambe, pero e ta un trabao den proceso.

Awor aki nan ta limita na e servicio di yama pa bo reserva bo cita. Riba Facebook Stichting BOB ta hopi activo y por haya informacion riba diferente topico cu tin di haber cu cancer na pecho y screening di pecho.

## Tur pacient cu ta dialysa y cu mester transporte lo haya transporte

Den un conferencia di prensa dialuna mainta, Minister di Salud Publico, Sr. Dangui Oduber a splica cu tur pacient cu mester di transporte pa wordo hiba na e centro di dialyse, lo haya esaki.

Gobierno a lanta un comision cu ta yama Comisie Zorgtoeslag, cu lo bay duna conseho, con pa introduci un pacient zorgtoeslag, con pa atende cu es personanan cu a perde e daggeld vergoeding, tambe e acompañantenan di pacientnan como

tambe e transporte di pacientnan. E comision lo bay conseha con pa atende cu e grupo vulnerabel, pa garantiza cu nan keda haya e servicio medico.

Den dos siman e comision mester trece un conseho. E pacientnan cu ta dialisa, ta sigui wordo cubri, pa bedgliggend, den rolstoel of no por cana. Gobierno a bini cu un solucion, pa dispone di transporte na tur momento, pa esnan cu no tin transporte of no por paga nan transporte.

Tur e instancianan concerni ya a wordo notifica di e forma di traha nobo, unda cu pacientnan cu mes tin transporte lo mester usa nan propio transporte. Pacientnan cu no tin transporte, pa esnan cu ta dialyse pacient, lo check esaki.

Gobierno ta bay atende cu es personanan cu no tin transporte y Gobierno lo bay take care di esaki. Pues esaki lo no costa AZV of Gobierno adicional.





## Parlamentario Shailiny Tromp-Lee: E aña aki nos mester busca un manera diferente pa duna atencion y celebra Dia di San Juan “Dera Gay”

Falta dos dia pa nos celebra e Fiesta di San Juan “Dera Gay” cu ta dia 24 di juni. Un di e tradicionnan di mas bieu di nos isla. Lastimamente e aña aki nos no por celebr’e manera di custumber cu baile, musica, canto y weganan.

E fiesta aki ta data for di 1862 y nos ta celebr’e tur aña riba dia 24 di juni. Tin diferente version tocante e origen di e fiesta religioso y cultural aki cu Aruba ta celebra como un fiesta nacional. E origen religioso ta referi na e nacemento di Juan Bautista y e origen cultural ta referi na e fiesta di cosecha.

Como fiesta cultural, dia di San Juan “Dera Gay” ta mas conoci pa su musica, baile, cendemento di candela, cuminda tipico y bebida. Segun e tradicion e fiesta ta cuminsa dia 23 di juni ora cu e cunukeronan ta cende sobra di palo di maishi na candela p’asina cuminsa prepara pa e temporada nobo di cosecha. E cendemento di candela ta e simbolo di purificacion.

Dia 24 di juni, despues di bahada di solo, e fiesta di San Juan “Dera Gay” ta cuminsa den diferente distrito cu baile di Dera

Gay, baile di bula candela y baile di bandera. E baile di candela ta pa proteccion contra malesa y mala suerte. Tambe tin e baile di bandera, caminda diferente banderlin ta wordo poni riba vloer y e bailado cu su wowo bon mara mester piki e banderinnan. E baile mas conoci t’esun di Dera Gay, unda e hende homber cu su wowo mara y c’un palo den su man mester purba mata e gay. Henter e baile ta tuma lugha bou tocamento y cantamento di e cantica di San Juan.

Normalmente Departamento di Cultura ta bishita scolnan pa duna informacion y demostracion di e fiesta y e baile y diferente Centronan di Barrio ta organisa actividad pa celebra e dia aki y asina mantene un di nos herencia cultural mas bieu bibo.

Mirando e situacion e aña aki nos mester buska otro maneranan pa duna atencion na e fiesta special aki. Como mayor nos por lesa e storia pa nos muchanan, contanan di con antes tabata celebra e fiesta aki na grandi, of nos por den seno familiar haci e baile, canto y weganan. Otro manera ta pa pinta



un pintura of traha un obra di arte. Gobierno lo tin un programa special na television riba dia 24 y mas cu claro nos famianan por bini hunto pa wak esaki.

Ban hunto, bou di e circunstancia dificil aki, toch celebra e fiesta di San Juan “Dera Gay” y sigui biba nos cultura y cuida y stima loke ta di

nos. Ta keda na cada un di nos pa salvaguardia un di e herencia cultural di mas bieu di nos pais. Dere gay, dere gay..... pa nos mate.





# CHAUFFEUR BURACHI DETENI NA KIBAIMA



Kibaima - Diadomingo anochi polis di trafico a

bay panort di Drive In unda lo tin un accidente. Na e sitio polis a topa cu dos Toyota Yaris.

Tawata trata di un accidente entre dos Yaris,

unda cu un a dal tras di e otro.

Den un di e Yarisnan tawata un famia, pues mucha tambe den auto.

Ambulance a wordo pidi

pa controla e famia y tur cos tawata bon cu tur hende.

Pa loke ta e chauffeur cu a causa e accidente e la keda deteni pa core auto bou influencia.

**Aruba**  
AIRLINES  
...Semper na bo ordo!

DISFRUTA DI NOS DESTINASHON NAN  
**01** ENTRANTE  
DI SEPTEMBER

✈ **MEDELLIN**  
✈ **BARRANQUILLA**

**CUMpra BO PASASHI**

**BENTA TA DISPONIBEL CABA!**



[www.arubaairlines.com](http://www.arubaairlines.com) | FOLLOW US:

[ TUR PASASHI CUMpra ENTRE 01 JUNI PA 31 AUGUSTUS; TA PERMITI PA HASI CAMBIO SIN COBRO DI PENALIDAD NI TAMPOCO DIFERENCIA DI TARIFA ]

**HOTLINE**



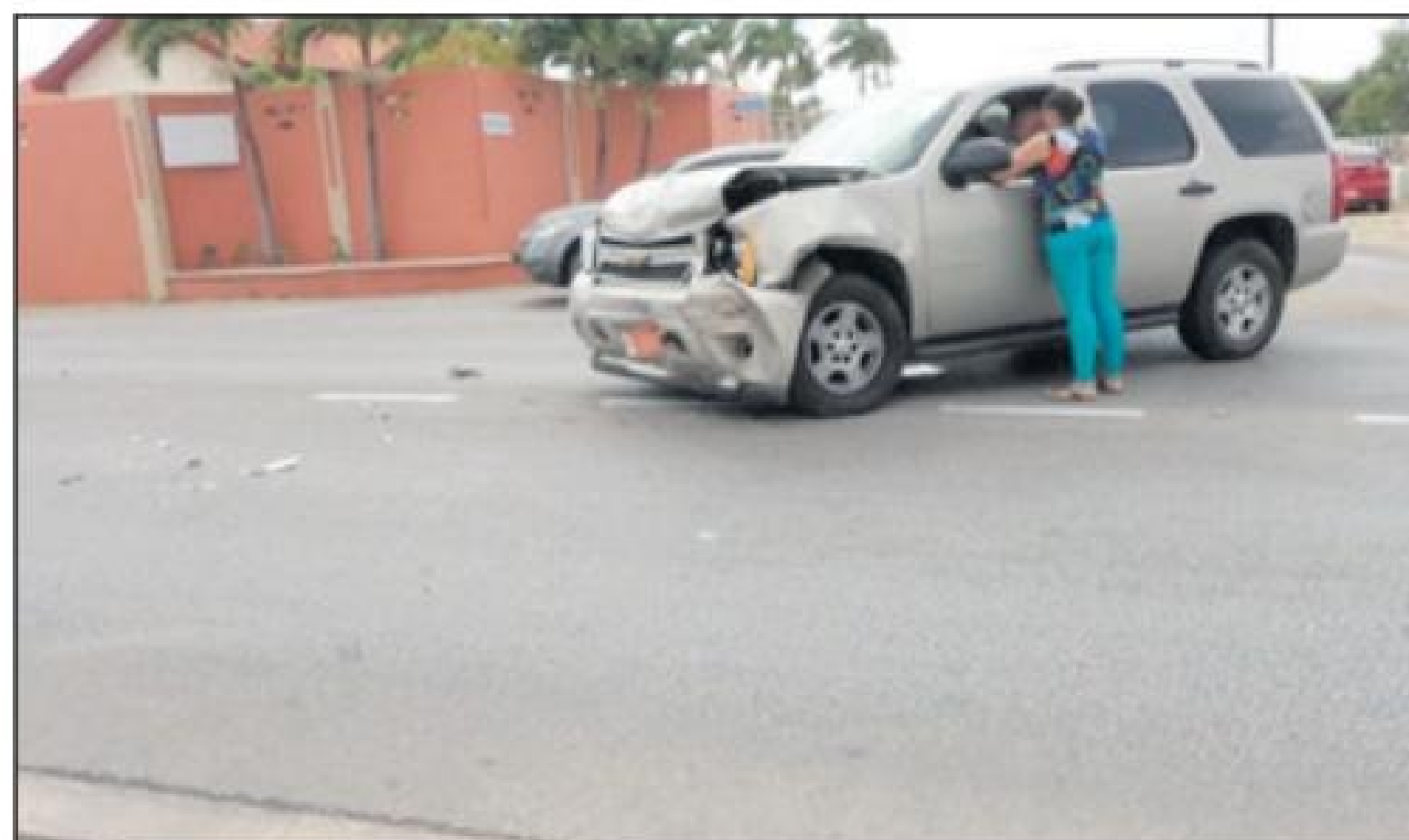
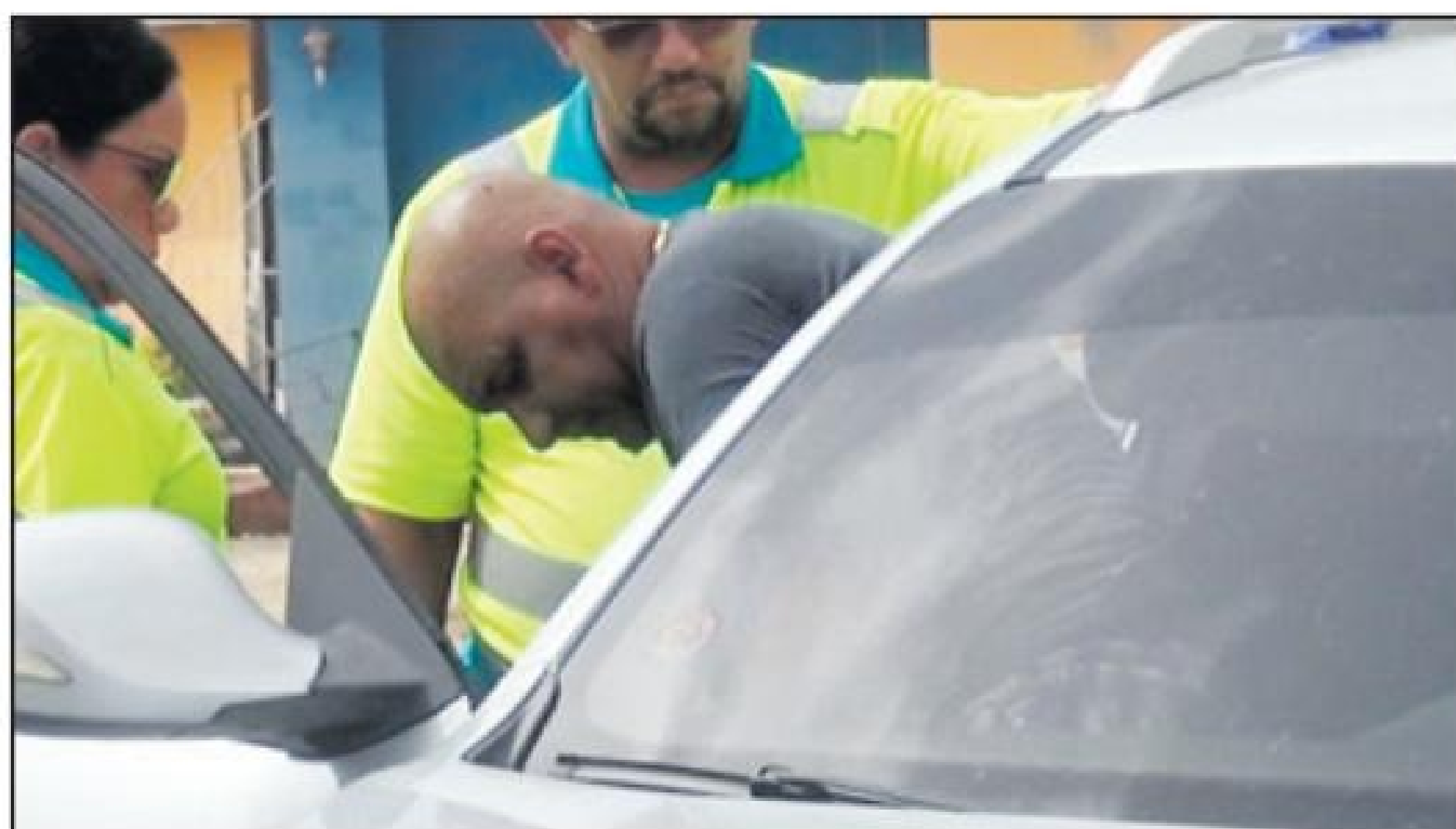
**744-0444**

**CAPT'E Y MAND'E**





# Accidente entre dos S.U.V. cu 3 hende herida na e crusada di Ierlandstraat cu Belgiëstraat



Diasabra atardi a drenta informe di un accidente cu varios persona herida na e crusada di Ierlandstraat cu Belgiëstraat. Mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin

compronde cu e chauffeur di Brilliance biniendo for di Ierlandstraat lo a subi Belgiëstraat sin duna preferencia na un Chevrolet Tahoe. E chauffeur di e Tahoe biniendo for di pariba a lastra brake pero no a logra para na tempo y a dal den banda di e Brilliance. Na yegada di e ambulans e dos heridonan den e Brilliance prome no tabata kier a bay cu ambulans pero polis a convence nan pa bay toch pa check. Ambulans tambe a bai cu e chauffeur di e Chevrolet Tahoe pa hospital.





**WARAPA**  
FOOD • DRINKS • CROPS

WARAPA GARDEN SERVICE

*Special*

NOS TA TIRA SUSHI DI CURA AFO

*awg 40,-*

YAMA PA UN OFERTA GRATIS  
# 7460815



# CHAUFFEUR BOU INFLUENCIA A RESISTI DETENCION



Montaña - Diadomingo anochi pasa di 9'or polis a wordo informa cu un Hyundai Accent a color shinishi lo a dal algun auto altura di Fermin's Bar.

Segun e informacion duna na polis cu e auto lo a sigui bay ariba manera nada un pasa. Mesora varios patruya a

bay den e direccion, buscando e auto.

A wordo bisa mas o menos unda e lo a bay y patruya di Noord a bin topa cu ne poco pazuid di e supermercado, den un caya sin salida.

Por a mira cu e chauffeur lo tawata bou influencia y a resisti su detencion.

Agentenan a sa di domina e homber y hinke den Transportwagen.

E la wordo hiba warda di Shaba.

Pa loke ta e auto, polisnan a bay controle pero no ta bin haya niun sla ariba e auto, o sea ta muestra cu e no a dal ningun auto.



## HOMBER BUSCANDO PROBLEMA NA JAMANOTA DETENI DOOR DI POLIS



Jamanota - Diadomingo atardi varios patruya a bay direccion di Jamanota pa un problema serio.

Lo tawata trata di un pelea cu machete, o sea un persona lo a yega na un cas y kier agredi hende.

Na yegada di e patruyanan mesora a mira e situacion y bay over na detene un



homber. E homber tawata basta agresivo y tambe tawata tin un machete den su poder. Agentenan a sa di domina

e homber aki mesora y pidi transportwagen.

No sa e motibo cu e problema a cuminsa.



# NA CURA CABAY UN CHAUFFEUR A PERDE CONTROL Y A BAY DAL RIBA UN MATA, E IMPACTO A SACA E CHAUFFEUR FOR DI E AUTO



Diasabra madrug a drenta informe di un accidente banda di J.R. Autocenter na Cura Cabay, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur coriendo cu velocidad basta halto

a perde control baha caminda y a bay dal den un mata. Debi na e impacto e chauffeur a ser saca for di e auto pero asina mes e chauffeur no tabata desea haya atencion di ambulans.

## BOKSMENTO Ariba Tereno di CITGO Palm Beach



Palm Beach - Diadomingo merdia algo prome cu 1'or polis di trafico a bay Citgo Palm Beach, unda un boksmiento a tuma luga cerca di pompnan di gasolin.

Na e sitio polis a topa cu un Chevrolet Cruze y un KIA Rio blanco.

Na e sitio nos a compronde cu e Cruze a bay pa tank y lo a mira e Kia Rio blanco, dado momento e Kia Rio tambe lo tawata tin e mesun intencion pa yena gasolin.

Aki ta unda algo a bay robes y e Kia Rio a bay dal den e banda di e Chevrolet Cruze, parse cu e no a mira e auto.



Den e impacto un dama den e Cruze a sinti su nek y door di esey polis a pidi asistencia di Ambulance.

Na yegada di Ambulance Paramediconan a duna e dama asistencia na e sitio mes.

## WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT



20FT



30FT



PRIJS DI BAKI:

TEL 150-175-200-250

\*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

**YAMANOS NA:**

**560 3500 OF 563 4201**



# MATA GRANDI A CAY RIBA UN AUTO STACIONA ENTRE HYATT CU BARCELO Y TAPA E AUTO COMPLETO



Diasabra mainta a drenta informe di cu un mata grandi a cay riba un auto tapa esaki completo y destrui e auto riba e parkinglot entre Barcelo y Hyatt, mesora a dirigi tanto polis como bombero na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin haya e mata grandi cu a tapa un Suzuki Baleno por completo destruyen-

do e windshield di patras y causa daño na e body di e auto. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Na yegada di bombero mirando cu ningun hende no a keda atrapa nan a regresa na nan post y D.O.W. a ser notifica pa bin corta e mata pa asina por saca e auto.



## Pa motibo di un cacho cu a cruza su dilanti un chauffeur a accidenta cu su Altezza



Mey anochi maneciendo pa diasabra a drenta informe di un accidente banda di Maiky's na Hooiberg, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un Toyota Altezza cu a baha caminda na man drechi y a bay dal den un transhi. Segun version di e chauffeur di e Altezza

ela bay subi caminda for di un caminda di santo net un tiki pabao di Maiky's, ora diripiente un cacho a crusa su dilanti y a pone perde control. Despues cu tur datos a wordo compila pa Polis, un takelwagen a juda saka e auto y asina e caminda por a wordo habri atrobe pa trafico.

**PONTON 71 LA SMITH BLVD 114**  
**OPEN**  
8:00AM TO 5:00 PM  
NOW STOP

**BON DINI**  
**ALLTOCAR**  
NEW WORKSHOP

**SPECIAL OFFERS FOR 3D WHEEL ALIGNMENT**

**RETAIL PRICE 130<sup>95</sup> AFL**  
**OUTLET PRICE 89<sup>95</sup> AFL**

**SPECIAL CARS**

**LATEST GENERATION MACHINE  
HIGH QUALITY CARS  
USA SPECIAL TECHNICIANS**

**RETAIL PRICE 144<sup>95</sup> AFL**  
**OUTLET PRICE 99<sup>95</sup> AFL**

**COME AND CHECK ALL THE FLUIDS OF YOUR CAR FOR FREE**

**ALLTOCAR**  
PREMIUM OUTLET

**FOR THE BEST SERVICE DON'T FORGET TO MAKE YOUR APPOINTMENT 736.26.36 / 731.26.36**

**YOUR FACTORY OUTLET**

ON SITE ONE NON STOP  
LA SMITH BLVD 114 PONTON 71





# Propiedadnan grandi di wortel tur relaciona cu salud

E propiedadnan di wortel ta hopi y nos por probecha di nan tanto den ambitonan di salud, como di estetica. Debi na su aporte y su resultadonan magnifico ta usa desde hopi aña.

Wortelnan a wordo cultiva pa porme biaha den e actual Afganistan miles di aña atras, cu variedadnan di color biña, blanco, geel of preto, cu aspecto manera di palo y sabor marga. No obstante, den nada nan tabata parece e actual wortel.

Den siglo XVII a desaroya wortel cu nivelnan halto di beta-caroteno surgiendo e prome wortel color oranje. Desde e tempo ey su auge tabata tal cu di inmediato a descarta e cultivo di e otro especienan.

Kico un wortel ta contene Entre e nutrientenan di e wortel ta destaca:

- Mineral (potasium, sodium, fosforus, calcium, magnesium, hero, zinc, iodium, selenium)
  - 90% di awa
  - 7% carbohidrato
  - 1 gram di proteina
  - 3 gram di fibra
- Fuera di esey, un wortel ta contene tambe cu un bon cantidad di vitamina C y A, hunto cu vitaminanan di e grupo B (B1, B2, B3, B6, acido folico). Por ultimo, e balor calorico di e wortel ta di 35 kcal pa cada 100 gram.

Propiedadnan di e wortel pa salud

Wortel tin infinidad di componente cu ta yuda den hopi aspecto di salud. Siguiientemente lo bo haya algun di su usonan mas frecuente.

Contra cancer

Na steam, herbi, curu, cushina, den blender, of simplemente fresco y na



snack: den e manera cu bo kier us'e lo e resulta hopi beneficioso pa e problema aki.

Wortel ta forma parti di e grupo di alimento cu "efectonan prometededor" den e prevencion di algun tipo di cancer. Hunto cu otro vegetalnan rico den carotenoide, manera spinazie y tomati, por yuda preveni cancer di pecho.

Evita problemanan den wowo

Esaki ta destaca entre e efectonan di mas famoso na loke wortel ta contribui. Su contenido halto di vitamina A ta yuda preveni problemanan den wowo. Preveni e aparicion di catarata, degeneracion macular of ceguera nocturno.

Por supuesto wortel no por yuda alivia problemanan manera miopia of astigmatismo, ya cu t problemanan cu ta rekeri mayor atencion, pero si por yuda preveni nan, cu consumo anticipa.

Come curu ta fortalece di-ente y encia

Ingeri berdura curu manera wortel ta mehora e riego sanguineo bucal y ta evita di igual manera cu bacterianan ta adheri na e djentenan.

Ademas, e fluor presente den alimentonan manera wortel, spinazie of apel, ta



un mineral fundamental pa mantene un bon estado di esmalte dental y evita aparicion di caries.

Ta yuda controla colesterol

Hunto na e efectonan beneficioso di wortel den lo referente na un bon salud cardiovascular, e berdura aki ta yuda e organismo na reduci e excesonan di colesterol den sanger.

Esaki ta debe na su contenido halto di fibra soluble, specialmente pectina, cu ta evita acumulacion di vet na e banda di e adernan. Esaki ta faborece tambe e eliminacion di e vet aki y e reduccion di e presion arterial.

Ta combati ceramento di barica y dolor di stoma debi na intoxicacion

Danki na su alto contenido den fibra, ta aumenta e cantida di materia fecal y ta preveni ceramento di

barica, yudando e optimo eliminacion di sushi.

Ademas, e ta calma e molesternan gaastrico y exceso di acides debi na e salnan mineral manera sodium, cloro, potasium y vitamina B complex. P'esey, e ta un alimento hopi recomendabel si bo ta sufri di gastritis.

Propiedadnan diuretico  
E contenido eleva di awa den wortel y su gran variedad di salonan mineral, ta yuda na e desintegracion di e calculonan renal. P'esey wortel ta un di e elementonan mas habitual den e dietnan purificador.

Den tur e rasonnan aki, inclui wortel den bo diet cu lo aporta na gran cantida di efectonan beneficioso y lo ta un fuente abundante di vitamina y salonan mineral.

Hunto cu otro berduranan, e alimento aki ta un

ingrediente hopi apeteci den cualkier plato saludabel y un elemento esencial den e dietnan ekilibra.

Probecha e preparacion dushi aki

Ya nos sa cu ta hopi manera den cual nos por consumi dicho alimento, pero no tin mas dushi cu un receta pa probecha tur su beneficionan hunto cu e otro ingredientenan.

Crema di wortel

Den cushina ta hopi comun cu, na principio di un bon almuerzo, presenta algun tipo di sopi, den e caso aki, den crema. Descubri con pa prepar'e y inclui'e den bo cumindanan.

Ingrediente

- 2 wortel
- 3 brocoli
- 1 djente di knoflok
- 1 siboyo grandi
- 2 cup di awa (500 ml)

• Salo na gusto

Preparacion

- Den un wega, basha e awa y demas ingredientenan y pone na stof.
- Ora cu e herbe, tap'e y lag'e reduci na mita.
- Kit'e for di stof y lag'e fria.
- Pone tur cos den un blender y proces'e te ora cu haya un mescla diki.
- Sirbi'e y disfruta.

Tur berdura semper lo contribui na un desaroyo sano di nos organismo, asina ta pa no lubida di inclui nan den bo diet. Aunke por ta cu e sabor di algun di nan no ta di bo agrado, ta existi un gran cantidad di receta cu lo yudabo consumi nan di e maneranan di mas apetitoso.





# 7 CONSEHO CU MESTER APLICA SI BO KIER FRENTA CAIDA DI CABEY

Caida di cabey ta menos frecuente den hende muhe cu den hende homber. Ta un proceso natural cu ta aparece cu paso di tempo, den uno mas tempran cu den otro. Sin embargo, ta existi hopi solucion pa frenta caida di cabey. Aki nos lo contabo al respecto. Bo ta un di e personanan cu a nota cu bo cabey ta cay den mayor cantidad y cu mas frecuencia? E ora ey, nos ta recomenda pa bo sigui e siguiente consehonan pa frenta e problema aki.

## Caida di cabey

Durante nos hubentud nos por tin entre 50 y 80 hebra di cabey diario. Esaki ta sosode pasobra e ciclo di cada uno ta di 2 pa 7 aña. Una bes cu e ciclo aki cumpli, cada folículo piloso ta prepara pa forma un cabey nobo den un plaso aproximadamente di tres luna.

Mal alimentacion, algun enfermedad y tratamiento, nerviosismo, stress, cambionan hormonal y genetica por ta un di e rasonnan di caida di cabey.

Tambe algun agente externo manera climanan caluroso, productonan kimico, blower y plancha, ta contribui na e problema aki.

Tras di e caida ta forma cabey nobo mas fini, cu un ciclo di bida mas cortico. Ora e cay e mesun proceso ta sosode te ora cu e folículo cera por completo y ya no ta crece mas.

## 7 Conseho efectivo

### 1. Massage e cuero di cabey

Massage e cuero di cabey ta yuda preveni caida di cabey.

Ta lo mas simpel cu bo por haci pa evita caida di cabey. Esaki no ta hiba na gasto economico algun. Solamente si bo ta desea, bo por haci'e aplicando azeta di almen-tra of cualkier otro azeta esencial. Massage tur dia den bo cuerdo di cabey ta faborece circulacion di sanger y ta activ e funcion di e folículo piloso. Ademas, ta un tec-



nica relajante.

### 2. Frega cu juice di siboyo

Frega juice di siboyo den e cuero di cabes prome cu drumi y lag'e actua durante anochi. Kit'e mainta cu un bon laba pa evita cu e holo por keda.

Prepare ta hopi simpel

#### Ingrediente

- 1 siboyo
- 1 glas di awa (200 ml)

#### Preparacion

- Pa cuminsa, den un blender, mescla un siboyo pela cu e ekivalente na un glas di awa. Blend'e pa varios minuut te ora cu no keda ningun klompi.

- Tambe e ta traha bon cu juice di un knoflok y di ginger. E preparacion di ambos ta mescus cu esun di siboyo. Usa un solo juice cada biaha, no mescla nan.

### 3. Hawa cu awa di batata

Otro opcion cu por yudabo frenta caida di cabey ta awa di batata y rosemary. E ta hopi economico y simpel pa prepara.

Bo por laba bo cabey cun'e sin necesidad di hay'e di nobo.

#### Ingrediente

- 3 batata
- Blachi di rosemary (na gusto)
- 4 cup di awa (1 liter)

#### Preparacion

- Corta e batatanan na wiel. Den un weya, mescla hunto e bla-

chian di rosemary y herbenan den un lider di awa. Cola e preparacion y lag'e reposa.

- Laba e cabey manera customber y usa e mescla como conditioner na temperatura ambiente tur dia. E cantida di ingrediente lo depende di e largura di e cabey.

### 4. Aplica aloe

Aloe Vera ta contene benefician increibel pa evita caida di cabey.

Prepara un juice cu aloe vera y azeta di coco pa fortalece bo cabey. Aplica na e cabey, lag'e actua pa mey ora y despues lab'e cu e shampoo y e conditioner di bo preferencia.

#### Ingrediente

- 1 blachi di aloe vera
- 3 gota di azeta di coco

#### Preparacion

- Pa cuminsa, tuma un blachi di aloe, pele pa extrae e cristal y lab'e hopi bon.

- A continuacion, den e blender, procesa e cristal cu tres gota di azeta di coco. Despues, uan bes cu forma un mescla homogeno, aplik'e for di e rais pa e punta.

- Bo por substitui e azeta di coco pa azeta di oleifi of di almendra, segun bo prererencia. NO preocupabo pa e holo di aloe vera, ya cu e azeta lo disimul'e.

- Por ultimo, ripiti e aplicacion un biaha pa siman.

### 5. Come mas proteina

Inclui mas alimento rico den proteina na bo dieta diario pa frenta caida di cabey. Mayoria di e alimentonan rico den proteina tambe ta contene vitamina B12, cu ta fortalece.

Corda cu di nos alimentacion ta depende e funcionamiento corecto di nos organismo. Esey ta inclui e alimento di e produccion di colageno y otro compuestonan fundamental pa e salud di bo cabey.

### 6. Baha nivelnan di stress

Stress por faborece caida di cabey. Practica algun actividad fisico manera cana, landa, core bicicleta of e deporte di bo preferencia, durante un minimo di mey ora pa dia tur dia. Haci yoga tambe ta yuda disminui e nivelnan di stress.

Papia cu un persona di confiansa of cu un especialista ora bo ta afrontando cierto situacionnan ta yuda disminui stress. Otro opcion pa calma bo nivel di ansiedad, nervio y stress ta pa tuma thee of infusionnan herbal manera canebloem (manzanilla).

### 7. Tuma vitamina

Hopi biaha nos ta stop di tuma vitamina ora cu ya nos ta adulto. Vitamina A ta un antioxidante cu ta stimul e glandula sebaceo di e cuero di cabes.

Vitamina B ta contribui na e produccion di melanina, cu di su parti ta stimula circulacion di sanger. Di su parti, Vitamina E tambe ta faborece e circulacion y ta mantene e folículonan capilar sano y activo.

No ta necesario pa inverti hopi placa y tempo pa frenta caida di cabey. No obstante, tin productonan comercial di excelente calidad. Bo por tuma e opcion cu naturalesa ta ofrece nos.

Cu solamente sigui e consehonan aki y crea habitonan nobo lo bo logra mantene cada cabey na su luga. Asina lo bo luci un cabey espectacular pa mas tempo.



# BON DIA YEN DI ALEGRIA !

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Nos por a lesa un caminda e peticion di nos hendenan pa nos tur como localnan, cumpra cos, hasi compras y bai come den nos negoshi, tiendanan y restaurantnan di hendenan local pa sostene nos economia interior na e momentonan ketobay un crenchi dificil aki. Pero e ora lo ta discriminando un crenchi, pasobra, nos isla ta multicultural. Nos ta comprende e peticion si, e ta sali di curason pa nos sostene nos mesun productonan local ! Asina ! Mas mihor splica. Y esey nos a purba di hasi den fin di siman cu a pasa. Nos a bishita "The Market", pakiko e nomber mes ta na ingles nos no ta comprende, pero tur cos ta di nos mesun dushi tera, cosnan dushi local organico. Nos a bin cas cu mousse di mango fresco fresco traha, un paar di botter di juice di tamarijn, un botter cu awa di koko, un saco di mini cashu y botter di pica jelly di gember y di cranberry. Kemen cu nos a cuminsa aporta pa sostene nos localnan cu nan productonan di fruta y of berdura di aki mes. Pero, ja for di algun siman caba, nos ta bay na Ayo 9 G pa cumpra berdura y fruta fresco importa y tambe batido dushi di papaya of di patia. Bo ta hanja tomati, bacoba, banana, siboyo, patia, awakati y mas na bon, pero super bon prijs ! E lugar aki ta magico. . "Drive thru fruit store Aruba". Y riba Dia di Tata, nan tawatatin na benta dushi plato di komkomber stoba cu su pan bati, funchi y banana hasa. Esta dushi mi grandinan a come e plato aki merdia, nan gusta tur cuminda criollo dushi y bon cushina. Nos pensamentonan a dual bai bek un crenchi den tempo, na luna di Maart y April ultimo, ora cu tawatatin Shelter in Place y Toke de Keda pa pueblo di Aruba, en conekshon cu e Covid-19 Corona virus.

E silencio cu tawata reina den oranan di anochi tempran caba. Famianan sera den cas pero no cu miedo of como castigo sino pa motibonan di cuido di salud di cada ken. Hopi ta esnan cu a cushina dushi hunto, inventa nan mesun recetanan. Parehanan jong casa cu a bolbe enamora di otro. Cu mas atencion pa e yuinan. Tawatatin un sorto di orden y disciplina, locual toch a cay na bon tera serca hopi, pasobra despues por a tende riba caya, cu e "magic

momentsnan "aki a caba.. Otro nan rabia, sinti manera cu ta nan libertad tawata kitando di nan pa motibonan innecesario. Awor por lesa riba facebook, aunke nos no ta kere tur cos cu nos lesa eyriba, cu un of mas dokternan di Europa ta bisa cu ta manera un wega di poder ta wordo hunga cu e.o. negoshi di remedinan. Cu nan no kier pa e malonan cura di malesa, pero pa sigi husa remedi.

Cu autoridadnan kier tapa boca di pueblonan pa nan tin mas libertad di dicta y hasi. Awor tin chaos atrobe riba cayanan, aglomeracion di hende y bo ta scucha musica duro atrobe sali fei den auto. Esaki ta solamente un chispa chikito chikito di cosnan cu nos ta tende rond di nos y of pasa aden. A wordo bisa tambe un caminda, cu henter e asunto di tapa boca cu mask ta un makakeria di otro mundo. Un cos cu nos a gusta di e tempo den cas, ta, cu nos dushi y bunita naturaleza por a bin bij un crenchi atrobe den tur su splendor. Pero awor ? Ya caba tin hendenan cu ta laga beachnan tur sushi di botter di cerbes y otro sushedadnan cu nan no kier hiba bek nan cas pa tira den drum di sushi. Of nan a lanta asina, of nan no sa mihor, niun hende a sinja nan pa ta mas limpi cu mas respet pa e naturaleza rond di bo, cu tanto nos tin mester di dje?. Nan no por of no kier sinja pa ta un mihor hende anto ? A wordo bisa cu hopi di e muhernan no kier a sali fei cas pa hasi compras pa motibo cu nan no por a husa make up pa via di e mask na nan cara, cu nan no kier a bisti, pero a hanja nan obliga toch di sali maske ta un ves pa siman pa hasi compras.

Ay, ta cosnan cu nos ta capta aki aya. Nos sa si, cu nos no mester tin miedo y stop di biba nos bida. Nos tur mester cuida si di mes, y evita di ta mucho serca di stranjonan rond di bo, pero cu amor pa bo mesun famia. Bida ta precioso . Ta cosnan tawata bay rush rush pura pura, lubida di para na e luznan cora, ora nan tawata avisando nos cu nos mester stop di construi edificionan nobo, cu nos mester stop di destrui naturaleza. Cu bo famia mester di bo na bida awor cu atencion y amor. Cu salud no ta wega. Cu tur hende di tur raza y religion , riko of pober, preto of blanco, gordo of flaco, studia of no studia por bira



malo di e Corona virus. Ta pesey mester sigi laba man bon, mester sigi cuida. Nos mundo a cambia y of tawata purba di cambia su habitantenan pa mihor hende pero no ta tur hende ta scucha e grito di auxilio di Mama Tera . Sea un mihor hende. Sea honesto y sincero cu bo mes y cu otro. No lubida riba Dios, pa Dios no lubida riba bo, aunke su amor ta infinito, reza na Dios, pa e por scucha bo angustia y of bo dolor. No lubida nunca cu Dios ta amor ! Y corda core bo auto trankil awor cu tur auto ta riba caminda atrobe ! Stop di ansha y core pura pura, bo

lo yega, mihor laat cu nunca ! Sigi crea boso mesun momentonan magico ! Ta esey ta amor ! Den bon y den malo sin violencia domestico ...sin pleita, sin bringa pa coi kens ken tin rason of no.....Cu respet pa bo mes y pa otro. Love you too !

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**



# SERVICIO Y COMPRA

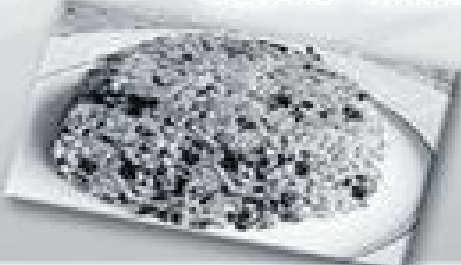
## Cilantro's Grill Menu

Breakfast - Lunch - Dinner

CUMINDA CRIOYO

Sopi di Dia Special

Pa Pedidos: 594 0635



## CUSHINA DI NESTOR TUR DIADOMINGO

Siribana 45a na "Sta Cruz"

BBQ MIX.	16
BBQ GALINJA.	16,-
BBQ LOIN RIBS.	17,-
BBQ SPECIAL	27,50
LOMITO.	18,-
CABARON.	19,-
PALO DI	
LOMITO.	8,-
CABARON.	9,-
SALADA EX.	2,50
AROOS CON POLLO	2,50

TA HABRI TUR  
DIADOMINGO  
DI 11 AM TE CU  
4:30 PM

Por jama of whatsapp pa pedido na 7497071  
of pasa libremente na Siribana 45@ n.a. St Cruz  
SOCIAL DISTANCIA 1:50/2 METER.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

### TA BUSCANDO

TERENO EIGENDOM  
pa cumpra  
Den area modanza,  
paradera, rooi afo  
Min.400m2  
(na bon prijs)  
Contact 5647522 / 21

### BUSCANDO

doñonan di  
terenonan eigendom  
@ ROOI AFO 22  
Ta interesa pa  
cumpra  
5647522 / 21

CUSTOM  
CONTRACTORS N.V.

## TA BUSCA PA EMPLEO

Custom  
Contractors NV  
ta buscando  
Scaffold Build-  
ers cu experencia  
den refeneria y  
cu certificacion.

Pa mas informa-  
cion, please tuma  
contacto cu nos  
via telefon

na: 584-2525 of  
pasa serca nos na  
Zeewijk 68,  
San Nicolas pa  
yena nos formu-  
lario

## WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

SCEPTIC TANK  
(7 CUBE)

PRIJS SPECIAL  
AWG 75,-



YAMANOS NA:  
560 3500 OF 563 4201

## Maduro Heavy Equipment N.V. Nos tin servicio di BOBCAT

Pa tur tipo di santo, piedra y graniet  
Pa trabao di rosamento y cobamento  
di fundeshi of Pos

*Tin special riba diarazon*

Rooi Bosal 49

**Tel: 5851708/5943207/5931608**

## TA FURA

Orange Matrassen Fabriek

**30% Y 40 %**

di descuento riba cashi paña  
y cashi television.

Matras y Box

Busca mainta y haye atardi.

Set di sala, comedor etc.

**Tel: 588-7468 / 593-4387**



## Tristeza Na Hooiberg

*Bucuti & Tara Resort su team ta continua cu nan clean up di varios area di nos isla y ta keda topa cu condicionnan espantoso*

EAGLE BEACH, Aruba – Juni 8, 2020 – Bucuti & Tara Beach Resort su team ta continuando cu nan clean ups di diferente area di nos isla tur weekend y dia 8 di Juni nan a haci un clean up di e area di Hooiberg cu a laga nan asombra. Cuarenticinco empleado den total, tur arma cu saco di sushi extra grandi y cu gratitud sincero pa e oportunidad di por haci un diferencia den un di e parti nan di mas bunita di Aruba, a yega Hooiberg y a topa cu un escena cu a kibra nan curason.



“Sushi tawata tira tur caminda” Ewald Biemans a conta cu hopi tristeza, “nos esfuerzo pisa di 90 minuut, cu a solamente caba pasobra nos no tawata tin mas saco, a sinti manera nada compara cu tur e sushi cu nos no a logra di piki. Asina mes nos a yena ful un truck cu saco di sushi.”



### Un reboot di “Aruba T’Ami”?

Den comienzo di aña nan ‘80, cu un poblacion creciente, pero na un escala mas chikito, e mes un situacion tawata pasando. Tawata tin sushi bandi caminda, sushi tira contra curanan di cas, nos beach nan di mas bunita tawata bombardia cu tur tipo di sushi... “Nos solucion na e momento ey tawata pa inspira un sentido di orguyo nacional pa nos isla y nos a cuminsa cu un campaña cu tawata yama ‘Aruba T’Ami’”, Biemans ta splika, “Nos tawata broadcast e mensahe aki na radio y otro medio di comunicacion. Hopi tawata te asta bisti e slogan riba t-shirtnan geprint.”

### Ban demonstra orguyo di nos pais



Aunke e team ta purba di limpia lo mas posibel, nan esfuerzonan ta nifica nada si hende ta keda laga nan sushi atras. Bucuti & Tara Beach Resort su team no ta solamente pidi publico pa haci limpi nan mes, pero nan tambe ta pidi otro companianan local pa yuda nan esfuerzo door di sali nan mes cu nan empleadonan pa yuda limpia y tene nos isla bunita. Nos por demonstra mundo con hopi ‘Rubiano ta stima nan pais. Pa tipsnan tocante con bo compania por organiza nan mes un clean ups, tuma contact cu Nathaly Stanley, e Sustainability Manager di e resort.



# HOTLINE

744-0444

CAPT'E  
Y MAND'E



# NUMBER 3 4

## SOLO DI LOTO

*Cambiando vida*

Lotto Merdia JUNI 23 2020	Lotto Anochi JUNI 23 2020
<b>CATACHI</b> Sorteo # 2891	<b>CATACHI</b> Sorteo # 7064
<b>4767</b>	<b>3078</b>
<b>4982</b>	<b>6936</b>
<b>3478</b>	<b>2810</b>
<b>BIG 4</b> Sorteo # 2891	<b>BIG 4</b> Sorteo # 6108
<b>0760</b>	<b>1760</b>
<b>1OFF</b> Sorteo # 947	<b>1OFF</b> Sorteo # 813
<b>4997</b>	<b>8701</b>
<b>ZODIAC</b> Sorteo # 2891	<b>ZODIAC</b> Sorteo # 4867
<b>3186</b>	<b>2148</b>
<b>Libra</b>	<b>Piscis</b>

**SOLO** De Pueblo

## SE RENTA

apartamento en palm beach noord con patio y espacio para parkiar vehicula . Metro prep-ago para dos personas

## FOR RENT

large studio appartement at palmbeach long term. Prepaid electricity for couple with children or one person call or app today 5694343 private patio and parking for vehicle



# FOR SALE

Mitsubishi lancer 2009 90 km  
airco automatic coriendo mesco  
nobo garantia riba motor 1 anja.  
Airco garantia 6 luna.  
Bon muziek 5694343 - 9.000 fl

**POR YAMA CEL. 5694343**



## Tucson 2013

Afl. 15,500.00



**Apartment semi muebla**

Ta consisti di 1 camber 1 baño

Sala y cushina.

Airco Inverter, Smart TV, Fridge, Stove,  
Queen Bed, Sofa y mas.

Inclui: Awa, Cable, WIFI, y 1 Boter di gas!

Meter di coriente separa!

Noord (Montaña) serca di supermercado.

Prijs 1000,= p/Luna + Deposit.(por discuti)

For info Cel: 7360037



## CLASIFICADO

e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

## CHEVROLET EQUINOX 2017

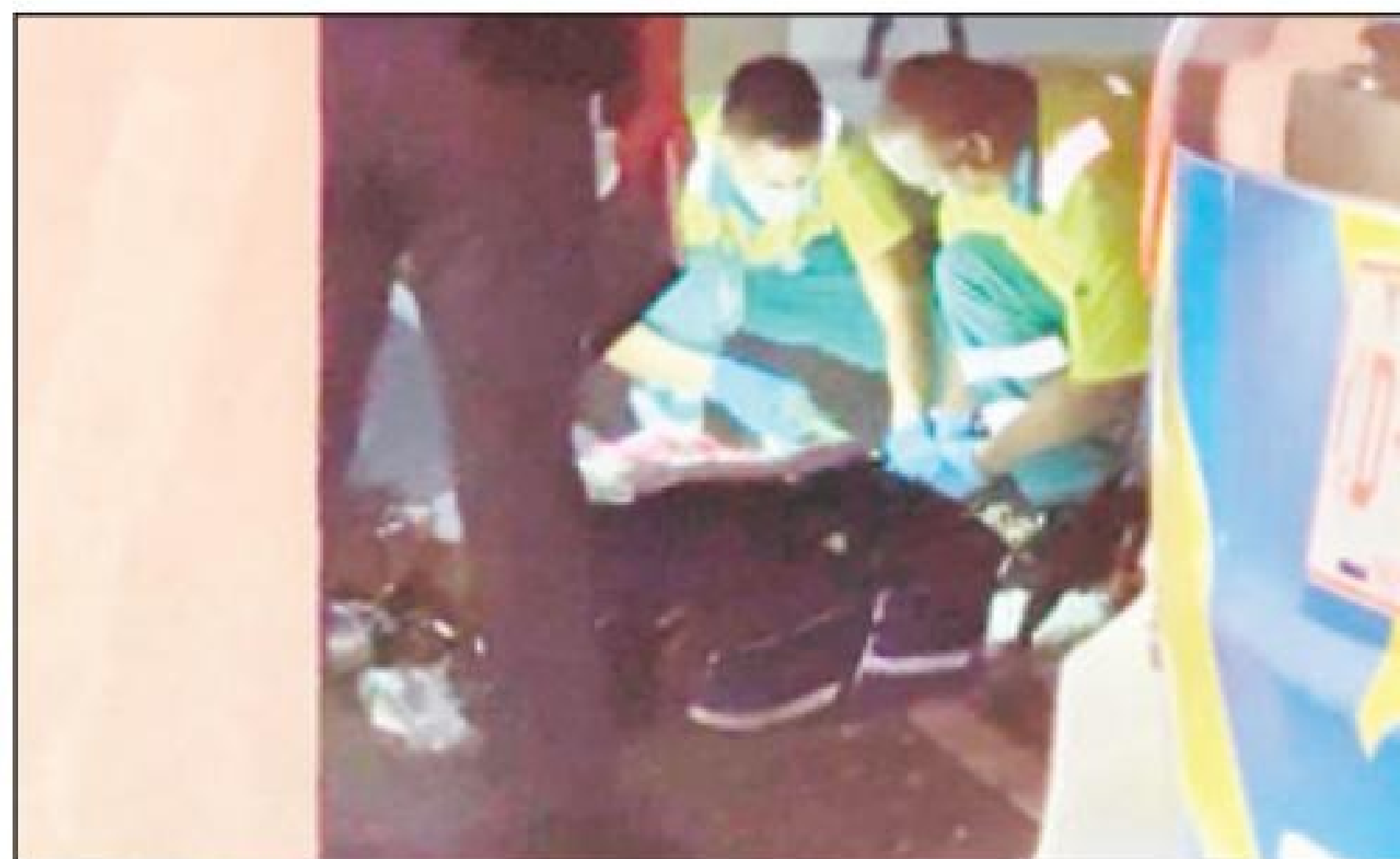
afl. 45,000.00

Financiable





# PLEITAMENTO ENTRE RUMAN DEN ORANAN DI MADRUGA NA PONTON A TERMINA CU UN DI NAN SERIAMENTE HERIDA



Diasabra madrugá a drenta informe di cu tin un persona altera agresivamente y cu di un manera of otro a herida su mes seriamente, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patrúya a bin compronde cu aki lo ta

trata di un pleito entre rumanan y durante esaki un di nan lo a pasa door di un sliding door y lo a corta su mes seriamente. Polis a hayanan ta pone un tourniquette pa para e sangramento profuso. Na yegada di e ambulans nan a tuma over atende e vic-

tima y a transporte cu urgencia pa hospital.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500

**SOLO** Di Pueblo

Abona na

A BO NO MESTER SALI DI BO CAS

Yama **585-9500** of

e-mail nos na

**[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)**





# Pa motibo di crisis Coronavirus CLUBNAN A DICIDI DI CANCELA CAMPEONATO DI FUTBOL 2019-2020

ORANJESTAD, Aruba - 22 di Juni 2020: Desde 13 di maart debi na e crisis cu a presenta door di e virus Covid-19, AVB a hañ'e obliga di pospone tur actividad (wega) relaciona cu su campeonato 2019-2020. Pa motibo cu no tin claridad di kico e crisis aki lo nifica pa futbol di Aruba, AVB tabata den contacto constantemente cu FIFA, Concacaf y tur e instancianan concerni na Aruba pa asina por maneha e situacion lo miho posibel.

Di e forma aki AVB a traha riba diferente escenario en caso Gobierno permiti pa habri pa deportenan di contacto y eventonan publico. A base di esaki, AVB a traha scenarionan en caso Gobierno permiti pa habri 15 di mei, 1 di juni of 15 di juni 2020. For di e scenarionan menciona, por deduci, cu si Gobierno permiti pa habri despues di e fecha di 15 di juni, esaki lo ta devastador pa campeonato 2020-2021 y futbol den su totalidad.

A base di esaki, AVB a yama un reunion den luna di mei 2020 cu tur club miembro y a presenta tur e scenarionan y nan consecucionan. Den dicho reunion a palabrá cu tur e dirigentenan, cu na momento cu Gobierno no permiti pa habri pa deportenan di contacto prome cu 15 di juni, lo yama un reunion general extraordinario pa tuma un decision si ta cancela of ta continua cu e campeonato 2019-2020.

Despues cu AVB a constata cu pa 15 di juni Gobierno lo no permiti pa habri, manera palabra a dicidi di convoca un reunion extraordinario dia 17 juni 2020. Durante e reunion aki, AVB a duna un splicacion di su proposicion, cu tin como meta pa cuida interes y salud di tur esunnan cu ta involvi den futbol, di dirigente, coach, hungado, lider, fanaticonan y specialmente e hungadonan den division infantil y hubenil.

Por ehempel AVB a splica cu si Gobierno permiti pa habri pa deportenan di contacto 1 di juli proximo, esey lo nifica cu campeonato lo no por continua prome cu 15 di augustus. Conforme e exigencianan di WHO y FIFA, e hungadonan, cu a keda 3 luna inactivo, mester haya un periodo di por lo menos 6 siman pa por yega na un nivel competitivo.

Debi na esaki, e campeonato 2019-2020 lo termina na luna di december 2020 y cu consecuencia cu e siguiente campeonato 2020-2021 lo inicia den luna di maart 2021. Manera ta conoci den luna di januari ta tuma luga e torneo Copa Betico Croes y tambe mester tene cuenta cu e periodo di carnaval.

Na momento cu continua cu e campeonato di e divisionnan infantil (U-5, U-7, U-9, U-11 y U-13) y hubenil (U-15, U-17 y U-20) dia 15 di augustus 2020, nan campeonato lo termina na fin di september 2020. Consecuentemente e categorianan infantil y hubenil lo mester warda 6 luna pa por participa na e campeonato nobo 2020-2021. Pues ta diferente factornan y consecucionan directiva di AVB mester a analisa y evalua prome cu el a yega na su proposicion basa riba e hecho cu ainda no tin un fecha exacto ki dia e campeonato 2019-2020 lo por continua pa por finalisa. Tampoco ta completamente cla den ki formato lo continua cu e campeonato, mirando cambianan cu mester introduci.

Despues cu directiva a duna un splicacion di su proposicion, e representantenan di e clubnan miembro di AVB presente mester a vota si ta cancela of ta continua e campeonato 2019-2020. En total 38 dirigente por a haci uzo di nan derecho di voto, cu a duna como resultado cu 21 a vota na favor pa



cancela y 17 a vota pa continua cu e campeonato. Pues e clubnan a dicidi di cancela campeonato di futbol 2019-2020. Cu e resultado aki, AVB lo tin espacio awo pa inicia e proceso pa organisa e campeonato 2020-2021 na september proximo, si Gobierno permiti esaki.

Importante den e proceso aki ta cu mester tene na consideracion cu den deporte tambe conoce "E normal nobo" awo cu ta inclui varios cambio y adaptacionnan den forma di organisa wega, programa di entrenamiento y participacion di fanaticonan durante cada encuentro deportivo. Te ainda no ta cla y no tin un fecha pa cuminsa tampoco. E reglanan nobo no ta un invento di AVB, sino a bin di World Health Organisation (WHO). Nan a introduci condicionnan con pa practica deporte, dependiendo con grandi of chikito e riesgonan ta.

Alabes mester considera, cu apesar cu no tin casonan activo di Covid-19 na Aruba, lo no por bay bek na e custumbernan bieu. Henter e manera, e custumber con ta practica deporte, tin cu cambia, tambe

na nivel di club. Tin cu educa e clubnan, tin cu splica, tin cu guia con esey mester bay awo.

AVB tin e tarea pa splica clubnan kico mester haci pa combati e contagio a base di protocolnan existente y esaki lo tuma tempo pa splica pakico e ta importante. Tanten cu e clubnan y esunnan involvi den futbol, no cumpli cu e protocolnan general y di seguridad necesario pa limita e riesgonan di Covid-19, no lo permiti pa habri pa deportenan di contacto y eventonan publico.

Lo ta habriendo frontera pa Europa, Canada y Merca, kieren e virus lo bin bek y si no ta prepara, e lo tin su consecucionan un biha mas. P'esey e meta principal ta p'e no afecta mundo deportivo. Pa directiva di AVB, salud di cada un persona involvi den futbol na Aruba mester prevalece riba tur otro interes.





# LIBERTINAHE SEXUAL Y ADULTERIO TA CONDENABEL PA FIERNO

E nificacion di relacion sexual. Den e di 9 Mandamento di Dios Tata ta bisa bon cla, pa no comete e pika di fornicacion. E pika di fornicacion ta e relacion sexual prohibi pa Dios, cu ta e pika di curpa y e ta condena hende pa fierno despues di morto y e pika aki, ta esnan cu ta biba den libertinahe sexual, parehanan cu ta biba companja sin casa pa Dios den e Sacramento di Matrimonio, esnan cu ta haci prostitucion, mamanan y tatanan soltero cu ta lanta famia den nan fornicacion sin casa pa Dios y esnan cu ta casa pa raad so.

Den Bijbel San Pablo ta adverti, 1 Corintionan 6: 18-20; "Huy for di e relacion sexual prohibi, cualkier otro pika cu hende ta haci, ta for di curpa, ma esun cu haci fornicacion ta comete pika contra di su mesun curpa. Of boso no sabi anto, cu boso curpanan ta tempel di Spirito Santo cu ta den boso, cua boso a haya di Dios y cu boso no ta pertenece na boso mes? Pasobra boso a wordo cumpra cu un prijs hopi caro, pues glo-

rifica Dios anto den boso curpa, cu ta di Dios." Den e Palabra di Dios aki, na tur esnan cu ta biba den e libertinahe sexual cu ta e pika di fornicacion, nan lo no drenta den e Reino di Dios despues di morto. Den Bijbel Revelacion di Huan 21: 7-8 ta bisa: "Esun cu triunfa lo hereda tur cos y lo Mi ta un Dios p'e y lo e ta un yiu pa Mi. Ma e cobardenan y esnan cu no ta kere y e abominabelnan y e matadornan y e fornicadornan y e hacido di bruhanan y e adorador di diosnan falso y e ganjadonan, nan parti lo ta den tanki cu ta cende cu candela y zwafel, cu ta e di dos morto." Den Bijbel Hebreonan 13: 4 ta bisa: "Laga bida di casa ser respeta pa tur y cana sin mancha, ma e fornicadornan y e kibradornan di matrimonio, Dios lo husga nan." E kibradornan di matrimonio, ta esnan soltero cu ta biba of ta casa pa raad cu un persona divorcia casa pa misa, nan tambe lo ser condena. Pasobra, e caminda di un persona divorcia mester keda habri pa Dios, pa e pareha por uni un dia y

pa nan no bai biba den e pika di adulterio. Pa un pareha por haci e relacion sexual pa satisfacen nan curpa y pa lanta un famia, nan mester casa pa Dios den e Sacramento di Matrimonio den Misa, pa medio di un Sacerdote cu ta representa Dios como minister spiritual.

Den Bijbel Marco 10: 6-9 ta bisa: "Ma for di principio di mundo Dios a traha homber y muher. Pésey un homber lo bandona su tata y su mama y lo e uni cu su muher. Y e dosnan aki lo bira un curpa, asina nan lo no ta dos mas, ma un solo curpa. Loke cu Dios ta uni, hende no ta permiti di separá." Den e palabranan di Dios aki, e pareha ta casa pa Dios den e Sacramento di Matrimonio den misa, nan lo bira un solo curpa den bista di Dios y den e matrimonio aki, e pareha por haci nan

relacion sexual pa satisfacen nan curpa y pa lanta un famia. Tambe den e Evangelio aki, Dios no ta reconoce divorcio, pasobra loke cu Dios a uni den e Sacramento di matrimonio, e pareha ta keda casa te na morto y no ta permiti pa hende divorciá. Den Bijbel Marco 10: 11-12; Hesus ta bisa: "Ken cu bandona su muher y e casa cu otro muher, esey ta comete adulterio contra di su muher. Y si un muher bandona su homber y e casa cu un otro homber, e ta comete adulterio." Den e Evangelio aki, si un homber divorcia di su senjora y e biba of e casa pa raad cu un otro muher, e ta comete e pika di adulterio contra di su mes senjora cu Dios a uni nan. Y si e muher divorcia di su esposo y e biba of e casa pa raad cu un otro homber, e ta comete e pika di adul-

terio contra di su mes esposo cu Dios a uni nan.

Den e Sacramento di Matrimonio di Dios, maske cu e pareha a separá of a divorcia, nan ta keda casa pa Dios te na morto. Pésey nan mester purba di uni atrobe cu otro y nan mester laga e caminda habri, bibando nan so sin relacion sexual pa nan por ta salbá den bista di Dios y pa nan por biba un bida Cristian dunando nan yinun un bon ehempel.

Den Bijbel 1 Tessalonicensenan 4: 3-5 ta bisa: "E boluntad di Dios ta, pa boso bira santonan y huy boso di fornicacion. Cu cada un di boso comportá cu su mes senjora den santidad y respet. No laga boso wordo hiba pa e mal pasionnan, manera tin hende ta haci cu no conoce Dios."

Abona na



**A BO NO MESTER SALI DI CAS**

Yama **585-9500** of  
e-mail nos na  
**solodipueblo@gmail.com**

Tur marduga nos ta entrege  
den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

## FOR SALE

2016 83km  
16500 fl

CEL 5694343



2018  
LOW MILEAGE  
25 mil fl  
negosiable







Se asegura que esta Oración se encontró el año de 1550 sobre el Sepulcro de N. S. Jesucristo y se la enviaron al Emperador Carlos El Grande cuando partía a combatir en San Miguel, en Francia.

Todo aquel que rece o lleve encima esta Oración será preservado de muerte repentina, de morir ahogado, quemado, de ser envenenado y de toda clase de accidentes. Las mujeres tendrán partos felices y al niño a quien se le aplique, será preservado de todo mal. Cura la epilepsia.

El que propague esta Oración recibirá muchas bendiciones y gracias. La casa donde se conserve con respeto y devoción, será preservada de las tempestades.

El que la rece diariamente, no morirá sin los Sacramentos.

(Con aprobación Eclesiástica)

† **EMILIO**, Arzobispo

Rezar esta Oración el **Viernes Santo** a las 3 p.m. y de preferencia el **3 de Mayo**.

### ORACION

Dios, Todopoderoso, que habéis padecido muerte de cruz por mis pecados, venid a mí Jesucristo, por tu Santísima Cruz, tened piedad de mí, tened piedad de nosotros, Santa Cruz de Jesucristo, sed mi esperanza. Jesucristo, por la señal de tu Santa Cruz, retirad de mí, toda arma cortante, derramad sobre mí, toda clase de bienes. Por la Señal de tu Santa Cruz, apartad de mí todo mal Santa Cruz de Jesucristo, sed mi salvación, apartad de mí, todo peligro de muerte; preservadme de toda clase de accidentes temporales. Yo adoraré a Nuestro Señor Jesucristo Crucificado y veneraré la Señal de su Santa Cruz. Jesús Crucificado, tened piedad de mí; haced que el espíritu malo huya de mí, ahora y siempre, por todos los siglos de los siglos. Amén.

Por tu Santa Encarnación, por tu glorioso nacimiento, por tu Santísima Sangre, por tu Corona de Espinas, tus Sagradas Llagas y preciosa Muerte en el memorable Viernes Santo, tened piedad de mí. libradme de todos los males en este mundo y llevadme después al cielo, para bendecirte y amarte por toda la eternidad. Amén.



Fundacion Lanta Papiamento

Cu inmenso tristesa  
directiva di

**FUNDACION LANTA PAPIAMENTO**

ta anuncia fayecimento di

**JUAN RAMIRO TROMP**

tata di nos miembro di directiva  
**Sergio Tromp**

Nos mas sincero condolencia na famia di Ramiro.

Acto ceremonial lo tuma luga  
**diamars 23 di juni 2020 na misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz di 2or – 4or**  
despues pa santana catolico na Sta.Cruz

Laga nos uni den oracion y pidi Señor duna su famia y sernan keri hopi forsa na e momentonan dificil aki.

Cu Ramiro sosega na paz den reino celestial



## ORACION DI DIA

### UN DIA YENA CU BENDICION Y CU DIOS DRAMA SU GRACIA RIBA CADA UN DI NOS.

“Anto ora boso ta resa, no resa cu un lawina di palabra, manera pagano; nan ta kere cu Dios ta scucha nan, pasobra nan ta resa cu hopi palabra.” (Mat. 6,7).

Oracion ta e comunicacion cu Dios. Dios ta desea pa nos comunica cu nE pa nos tin un relacion constantemente cu nE. Pero prome cu nos pidi’E algo ya E sa kico nos mester. Ora un di Hesus Su discipelnan a bis’E pa siña nan resa, Hesus a siña nan e oracion di Nos Tata, un oracion universal, un oracion completo cu siete peticion. Den e Nos Tata como prome peticion nos ta duna Dios Gloria y nos ta santifica Su nomber. Di dos peticion nos ta pidi e binimento di e Reino di Dios. Di tres peticion nos ta roga na Tata pa nos por uni nos boluntad cu esun di Hesus pa realisa Su plan di salvacion den bida na mundo. Di cuatro peticion nos ta expresa hunto cu nos rumannan cu confiansa pa duna nos e pan terenal y e pan di bida cu ta e Palabra di Dios y e Curpa di Cristo. Den e di cinco peticion nos ta implora e misericordia di Dios pa pordona nos picanan y pa yuda nos pordona nos enemigonan. E di seis peticion ta pa pidi Dios pa no permiti nos tuma e caminda di pica y di siete peticion ta pa pidi Dios manifesta Su Victoria riba e maldad.

Oracion: Señor siña nos resa manera Bo a siña Bo discipelnan resa e Nos Tata. Amen.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
**solodipueblo@gmail.com**  
of  
**585-9500**







8				5				3
	3			6			9	
	5	7		2			4	1
2		8		9	5			
		9				4		
			7	1		9		6
4	8			7		3	2	
	2			3			6	
3				4				8

## Crossword puzzles

### Across

1. Vanity cases?
5. Harmonious universe
11. Beret or biretta
14. Fella
15. Like some dips
16. Unwrought iron
17. Astonished
19. Sound from a sot
20. Baker of the blues
21. Hans, in Ireland
22. Mahogany relative
23. Snappy comeback
25. They'll open doors for you
27. Bad hair \_\_\_\_
28. Frankenstein's flunky
31. Battleground
32. Bar, in court
34. Official seal
35. *Waterloo Bridge* artist
37. Juicy fruit
39. Man of many words
40. Roll with the punches
41. Twinge
42. Roaring start?
45. Snake oil, supposedly
47. Mocha native
50. Biting, as wit
51. Animal house
54. Class of India
55. Dapper fellow
56. Scene of utter chaos
58. Tucked away
59. Bloomer of bloomers

60. Barry Humphries' "Dame"

61. Bumped into
62. Like some fingerprints
63. Groupie, usually

### Down

1. The Confessor
2. It was just over a pound
3. Something peculiar
4. Take care of
5. Pigeon English?
6. Burden of proof
7. Something to build on
8. Angora fleece
9. Upright
10. Charlie Chaplin's brother

11. Logically consistent
12. She fed Theseus a line
13. Eats like a bird
18. Scratch the surface
22. Something to shoot for
24. \_\_\_\_ *Andronicus*
26. *Sleuth* star Michael
29. Mars or Mercury
30. *Faust* or *Falstaff*
32. Split to unite
33. Nick name?
34. Waterlogged
35. Player of the *Peter and the Wolf* cat
36. Jamaican "mister"
37. Paving material

38. Enlighten
41. Milky Way ingredient
42. Hang one's hat
43. Well-tempered
44. Whom Simple Simon encountered
46. Fleeced beast
48. *The Name of the Rose* author Umberto
49. *The Dead Toreador* painter Édouard
52. "Python" Eric
53. Free \_\_\_\_ (carte blanche)
56. Chum
57. Wrestling surface

## PRONOSTICO DE TEMPO VALIDO TE DIAMARS 23 DI JUNI 2020, 18:00 ORA.

ELABORA DIALUNA 22 DI JUNI 2020 17:00 (21:00 UTC)

- UN AVISO PA BIENTO DURO TA NA VIGOR
- UN AVISO PA BOTO CHIKITO TA NA VIGOR

### TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 7:08 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:16 AM.

### BIENTO:

FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE FUERTE  
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).  
DEN DIA DURO TE POSIBLEMENTE HOPI DURO DEN RAFAGA;  
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/OR, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:  
UN OLA TROPICAL DEN PARTI OOST DI CARIBE LO PASA BAI WEST DEN  
CURSO DI PROXIMO 24 ORA. E SISTEMA AKI LO TRESE MAS HUMEDAD  
DEN REGION LOCAL. SINEMBARGO, E AIRE DEN REGION LOCAL CU TA  
RELATIVAMENTE SECO LO STROBA MAYORIA DI DESAROYO DI NUBIANAN  
CU POR PRODUCI AWACERO. MAS ALEU POR BISA CU STOF DI SAHARA  
BASTA CONCENTRA LO OBSTACULISA VISIBILIDAD DURANTE PROXIMO  
DIA OF DOS. E CONCENTRACION AKI LO BAHU GRADUALMENTE DURANTE  
E DI DOS PARTI DI SIMAN. PERSONANAN CU DIFICULTAD RESPIRATORIO  
Y ALLERGIA MESTER TUMA ESAKI NA CUENTA. ADEMAS, E DIFERENCIANAN  
DI PRECION DI AIRE LO BAHU UN POCO HACIENDO CU BIENTO TAMBE LO  
BAHA DEN CURSO DI MAYAN DIAMARS.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
UN ESTADO DI LAMA MODERA TE LOCALMENTE POCO BRUTO NA E PARTINAN  
OOST TE NOORDWEST TA WORDU SPERA PA PROXIMO 24 ORA. OLANAN LO  
TA FOR DI OOST ENTRE 5 PA LOCALMENTE 8 PIA. E OLANAN DI MAS  
HALTO TA NA E PARTINAN OOST TE NOORDWEST.

### AVISO/ ALERTA:

UN AVISO PA BOTO CHIKITO TA NA VIGOR; PA E MOTIBO AKI TA SUPLICA  
OCUPANTENAN DI BOTO CHIKITO PA BAI CU CAUTELA RIBA LAMA HABRI,  
ESPECIALMENTE NA E PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA.

FENOMENONAN SPECIAL: UN NUBIA DENSO DI STOF DI SAHARA TA  
CUBRIENDO CARIBE; ESAKI LO DISMINUI DEN E DI DOS MITAR DI  
E SIMAN CORRIENTE.

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: UN DEPRECCION TROPICAL, E NR 4 DI  
TEMPORADA A FORMA MIENTRAS TANTO RIBA OCEANO ATLANTICO ZUIDOOST  
DI NANTUCKET, MASSACHUSETTS. E SISTEMA AKI NO TA DI RELEVANCIA  
PA AREA DI CARIBE.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 TE 3 MM;  
LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM)  
DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT : MAX 33 / MIN 28 / 0.0 MM  
WESTPUNT: MAX 32 / MIN 27 / 0.0 MM  
STA ROSA: MAX 33 / MIN 28 / 0.7 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.  
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST;  
MODERA TE BASTA FUERTE; FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;  
TEMPERATURA ( GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 33 / 27